

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

Περιεχόμενα

I Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση

- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 322/2001 της Επιτροπής της 16ης Φεβρουαρίου 2001 για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών 1
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 323/2001 της Επιτροπής, της 16ης Φεβρουαρίου 2001, για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2869/2000 και ορίζει σε 750 000 τόνους τη διαρκή δημοπρασία για τη μεταπώληση στην εσωτερική αγορά μαλακού σίτου συγκομιδής 1999 που έχει στη διάθεσή του ο γαλλικός οργανισμός παρεμβάσεως 3
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 324/2001 της Επιτροπής, της 16ης Φεβρουαρίου 2001, για προκήρυξη διαρκούς δημοπρασίας για τη μεταπώληση στην εσωτερική αγορά 30 000 τόνων περίπου ρυζιού που κατέχονται από τον ισπανικό οργανισμό παρέμβασης 4
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 325/2001 της Επιτροπής, της 16ης Φεβρουαρίου 2001, για καθορισμό της ανώτατης τιμής αγοράς και των ποσοτήτων βοείου κρέατος που αγοράζονται στην παρέμβαση με το 261ο μερικό διαγωνισμό που πραγματοποιείται στο πλαίσιο των γενικών μέτρων παρεμβάσεως σύμφωνα με τους κανονισμούς (ΕΟΚ) αριθ. 1627/89 και (ΕΚ) αριθ. 284/2001 5
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 326/2001 της Επιτροπής, της 16ης Φεβρουαρίου 2001, για καθορισμό των ελαχίστων τιμών πώλησης βουτύρου και των μεγίστων ποσών ενίσχυσης της κρέμας γάλακτος, του βουτύρου και του συμπυκνωμένου βουτύρου για την 69η ειδική δημοπρασία που πραγματοποιείται στο πλαίσιο της διαρκούς δημοπρασίας που προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2571/97 7
- ★ **Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 327/2001 της Επιτροπής, της 16ης Φεβρουαρίου 2001, σχετικά με την έγκριση σύναψης συμβάσεων ιδιωτικής αποθεματοποίησης για το ελαιόλαδο και την προκήρυξη διαγωνισμού περιορισμένης διάρκειας για τις σχετικές ενισχύσεις ...** 9
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 328/2001 της Επιτροπής, της 16ης Φεβρουαρίου 2001, για αναστολή των αγορών βουτύρου σε ορισμένα κράτη μέλη 11
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 329/2001 της Επιτροπής, της 16ης Φεβρουαρίου 2001, για τον καθορισμό του ανωτάτου ποσού για την ενίσχυση στο συμπυκνωμένο βούτυρο για τη 241η ειδική δημοπρασία που πραγματοποιείται στο πλαίσιο της διαρκούς δημοπρασίας που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 429/90 12
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 330/2001 της Επιτροπής, της 16ης Φεβρουαρίου 2001, για τον καθορισμό της ανώτατης τιμής αγοράς βουτύρου για την 22α δημοπρασία που πραγματοποιείται στα πλαίσια της διαρκούς δημοπρασίας που διέπεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2771/1999 13

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 331/2001 της Επιτροπής, της 16ης Φεβρουαρίου 2001, για καθορισμό της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή λευκασμένου ρυζιού με στρογγυλούς κόκκους στο πλαίσιο της δημοπρασίας που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2281/2000	14
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 332/2001 της Επιτροπής, της 16ης Φεβρουαρίου 2001, για καθορισμό της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή μεσόσπερμου και μακρόσπερμου Α λευκασμένου ρυζιού στο πλαίσιο της δημοπρασίας που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2282/2000	15
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 333/2001 της Επιτροπής, της 16ης Φεβρουαρίου 2001, για καθορισμό της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή στρογγυλόσπερμου, μεσόσπερμου και μακρόσπερμου Α λευκασμένου ρυζιού στο πλαίσιο της δημοπρασίας που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2283/2000	16
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 334/2001 της Επιτροπής, της 16ης Φεβρουαρίου 2001, για καθορισμό της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή μακρόσπερμου λευκασμένου ρυζιού στο πλαίσιο της δημοπρασίας που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2284/2000	17
★ Οδηγία 2001/9/ΕΚ της Επιτροπής, της 12ης Φεβρουαρίου 2001, για την προσαρμογή στην τεχνική πρόοδο της οδηγίας 96/96/ΕΚ του Συμβουλίου για την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με τον τεχνικό έλεγχο των μηχανοκίνητων οχημάτων και των ρυμουλκούμενων τους ⁽¹⁾	18
★ Οδηγία 2001/11/ΕΚ της Επιτροπής, της 14ης Φεβρουαρίου 2001, για την προσαρμογή στην τεχνική πρόοδο της οδηγίας 96/96/ΕΚ του Συμβουλίου για την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με τον τεχνικό έλεγχο των μηχανοκίνητων οχημάτων και των ρυμουλκούμενων τους — Λειτουργική δοκιμή της διάταξης περιορισμού της ταχύτητας των επαγγελματικών οχημάτων ⁽¹⁾	20
II Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση	
Συμβούλιο	
2001/128/ΕΚ:	
★ Απόφαση αριθ. 4/2000 του Συμβουλίου Σύνδεσης ΕΕ-Τσεχικής Δημοκρατίας, της 15ης Δεκεμβρίου 2000, για τη μετάβαση στο δεύτερο στάδιο της σύνδεσης μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Τσεχικής Δημοκρατίας, αφετέρου	22
2001/129/ΕΚ:	
★ Απόφαση αριθ. 5/2000 του Συμβουλίου Σύνδεσης ΕΕ-Σλοβενίας, της 22ας Δεκεμβρίου 2000, για την τροποποίηση του πρωτοκόλλου αριθ. 4 της ευρωπαϊκής συμφωνίας με τη Δημοκρατία της Σλοβενίας για τον ορισμό της έννοιας «καταγόμενα προϊόντα» ή «προϊόντα καταγωγής» και για τις μεθόδους διοικητικής συνεργασίας	23
2001/130/ΕΚ:	
★ Απόφαση αριθ. 2/2001 του Συμβουλίου Σύνδεσης ΕΕ-Ρουμανίας, της 23ης Ιανουαρίου 2001, για την τροποποίηση του πρωτοκόλλου αριθ. 4 της ευρωπαϊκής συμφωνίας με τη Ρουμανία για τον ορισμό της έννοιας «καταγόμενα προϊόντα» ή «προϊόντα καταγωγής» και για τις μεθόδους διοικητικής συνεργασίας	27
2001/131/ΕΚ:	
★ Απόφαση του Συμβουλίου, της 29ης Ιανουαρίου 2001, σχετικά με τον τερματισμό της διαδικασίας διαβουλεύσεων με την Αιτή στο πλαίσιο του άρθρου 96 της συμφωνίας εταιρικής σχέσης ΑΚΕ-ΕΚ	31

I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 322/2001 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
της 16ης Φεβρουαρίου 2001
για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου
ορισμένων οπωροκηπευτικών

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3223/94 της Επιτροπής, της 21ης Δεκεμβρίου 1994, σχετικά με τις λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος κατά την εισαγωγή οπωροκηπευτικών ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1498/98 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3223/94, σε εφαρμογή των αποτελεσμάτων των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης, προβλέπει τα κριτήρια για τον καθορισμό από την Επιτροπή των κατ' αποκοπή τιμών κατά

την εισαγωγή από τρίτες χώρες, για τα προϊόντα και τις περιόδους που ορίζονται στο παράρτημά του.

- (2) Σε εφαρμογή των προαναφερθέντων κριτηρίων, οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή πρέπει να καθοριστούν, όπως αναγράφονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή που αναφέρονται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3223/94 καθορίζονται όπως αναγράφονται στον πίνακα που εμφανίζεται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 17 Φεβρουαρίου 2001.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 16 Φεβρουαρίου 2001.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 337 της 24.12.1994, σ. 66.

⁽²⁾ ΕΕ L 198 της 15.7.1998, σ. 4.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 16ης Φεβρουαρίου 2001, για τον καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό τιμών εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

(σε EUR/100 χιλιόγραμμα)

Κωδικός ΣΟ	Κωδικός τρίτης χώρας ⁽¹⁾	Κατ' αποκοπή τιμή κατά την εισαγωγή
0702 00 00	052	99,4
	204	53,7
	212	82,8
	624	160,7
	999	99,1
0707 00 05	052	104,3
	068	130,7
	628	138,3
	999	124,4
0709 10 00	220	189,3
	999	189,3
0709 90 70	052	104,2
	204	74,4
	999	89,3
0805 10 10, 0805 10 30, 0805 10 50	052	45,5
	204	47,4
	212	36,5
	220	47,8
	624	55,5
	999	46,5
0805 20 10	204	99,0
	999	99,0
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	052	67,8
	204	44,2
	600	89,3
	624	71,4
	999	68,2
	600	62,6
0805 30 10	999	62,6
	600	62,6
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	039	91,2
	400	77,7
	404	91,5
	720	88,0
	728	90,6
	999	87,8
	388	101,3
0808 20 50	400	99,6
	999	100,4

⁽¹⁾ Ονοματολογία των χωρών που καθορίζεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2032/2000 της Επιτροπής (ΕΕ L 243 της 28.9.2000, σ. 14). Ο κωδικός «999» αντιπροσωπεύει «άλλες καταγωγές».

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 323/2001 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 16ης Φεβρουαρίου 2001****για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2869/2000 και ορίζει σε 750 000 τόνους τη διαρκή δημοπρασία για τη μεταπώληση στην εσωτερική αγορά μαλακού σίτου συγκομιδής 1999 που έχει στη διάθεσή του ο γαλλικός οργανισμός παρεμβάσεως**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,
τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1992, περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1666/2000 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 5,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2131/93 της Επιτροπής ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1630/2000 ⁽⁴⁾, καθόρισε τις διαδικασίες και τους όρους για την πώληση σιτηρών που κατέχονται από τους οργανισμούς παρεμβάσεως.
- (2) Με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2869/2000 της Επιτροπής ⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 109/2001 ⁽⁶⁾, άνοιξε διαρκής δημοπρασία για τη μεταπώληση στην εσωτερική αγορά 500 000 τόνων μαλακού σίτου συγκομιδής 1999 που κατέχονται από το γαλλικό οργανισμό παρεμβάσεως.
- (3) Με την παρούσα κατάσταση της αγοράς, είναι σκόπιμο να προβούμε σε αύξηση της ποσότητας που πωλείται στην εσωτερική αγορά για τη μεταπώληση 750 000 τόνων μαλα-

κού σίτου συγκομιδής 1999 που κατέχονται από το γαλλικό οργανισμό παρεμβάσεως.

- (4) Η επιτροπή διαχείρισης σιτηρών δεν διατύπωσε γνώμη εντός της ταχθείσας από τον πρόεδρό της προθεσμίας,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2869/2000 τροποποιείται ως εξής:

1. Στο άρθρο 1 η ποσότητα «500 000 τόνοι» αντικαθίσταται από την ποσότητα των «750 000 τόνοι».
2. Στο άρθρο 2, η παράγραφος 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:
«2. Η προθεσμία υποβολής των προσφορών για την τελική μερική δημοπρασία λήγει στις 24 Απριλίου 2001»

Άρθρο 2Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 16 Φεβρουαρίου 2001.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 181 της 1.7.1992, σ. 21.⁽²⁾ ΕΕ L 193 της 29.7.2000, σ. 1.⁽³⁾ ΕΕ L 191 της 31.7.1993, σ. 76.⁽⁴⁾ ΕΕ L 187 της 26.7.2000, σ. 24.⁽⁵⁾ ΕΕ L 333 της 29.12.2000, σ. 19.⁽⁶⁾ ΕΕ L 19 της 20.1.2001, σ. 8.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 324/2001 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 16ης Φεβρουαρίου 2001

για προκήρυξη διαρκούς δημοπρασίας για τη μεταπώληση στην εσωτερική αγορά 30 000 τόνων περίπου ρυζιού που κατέχονται από τον ισπανικό οργανισμό παρέμβασης

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3072/95 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1995, περί κοινής οργανώσεως της αγοράς στον τομέα του ρυζιού ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1667/2000 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 8 στοιχείο β) τελευταία περίπτωση,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 75/91 της Επιτροπής ⁽³⁾, καθόρισε τις διαδικασίες και τους όρους πώλησης ρυζιού paddy που κατέχονται από τους οργανισμούς παρέμβασης.
- (2) Υπάρχει σήμερα στην κοινοτική αγορά, μεγάλη ζήτηση ορισμένων ποικιλιών ρυζιού του τύπου Japonica που χρησιμοποιούνται για την εσωτερική κατανάλωση και των οποίων οι τιμές στην αγορά είναι ανώτερες της τιμής παρέμβασης. Συγχρόνως, ορισμένες ποσότητες ρυζιού από τις ποικιλίες αυτές είναι αποθεματοποιημένες στον ισπανικό οργανισμό παρέμβασης. Έχοντας υπόψη την κατάσταση αυτή, πρέπει να προκηρυχθεί διαρκής δημοπρασία για την μεταπώληση στην εσωτερική αγορά 30 000 τόνων περίπου ρυζιού paddy του τύπου Japonica που κατέχει ο ισπανικός οργανισμός παρέμβασης.
- (3) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο ισπανικός οργανισμός παρέμβασης προβαίνει, με τους όρους που καθορίζονται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 75/91, σε διαρκή δημοπρασία για την μεταπώληση στην εσωτερική αγορά περίπου

12 000 τόνων ρυζιού paddy του τύπου Japonica τους οποίους κατέχει, σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 75/91.

Άρθρο 2

1. Η προθεσμία υποβολής των προσφορών για την πρώτη μερική δημοπρασία λήγει στις 28 Φεβρουαρίου 2001.
2. Η προθεσμία υποβολής των προσφορών για την τελευταία μερική δημοπρασία λήγει στις 25 Απριλίου 2001.
3. Οι προσφορές πρέπει να κατατεθούν στον ισπανικό οργανισμό παρέμβασης:

Fondo Español de Garantía Agraria (FEGA)
C/Beneficiencia 8
E-28004 Madrid
(τέλεξ: 23427 FEGA E,
φαξ: 915 21 98 32/915 22 43 87).

Άρθρο 3

Ο ισπανικός οργανισμός παρέμβασης κοινοποιεί στην Επιτροπή το αργότερο την Τρίτη της εβδομάδας που έπεται της λήξεως της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών, τις ποσότητες και τις μέσες τιμές των διαφόρων παρτίδων που πουλήθηκαν.

Άρθρο 4

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 16 Φεβρουαρίου 2001.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 329 της 30.12.1995, σ. 18.

⁽²⁾ ΕΕ L 193 της 29.7.2000, σ. 3.

⁽³⁾ ΕΕ L 9 της 12.1.1991, σ. 15.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 325/2001 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 16ης Φεβρουαρίου 2001

για καθορισμό της ανώτατης τιμής αγοράς και των ποσοτήτων βοείου κρέατος που αγοράζονται στην παρέμβαση με το 261ο μερικό διαγωνισμό που πραγματοποιείται στο πλαίσιο των γενικών μέτρων παρεμβάσεως σύμφωνα με τους κανονισμούς (ΕΟΚ) αριθ. 1627/89 και (ΕΚ) αριθ. 284/2001

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1254/1999 του Συμβουλίου, της 17ης Μαΐου 1999, περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα του βοείου κρέατος ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 47 παράγραφος 8,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 562/2000 της Επιτροπής, της 15ης Μαρτίου 2000, περί λεπτομερειών εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1254/1999 του Συμβουλίου όσον αφορά τα καθεστώτα αγοράς στη δημόσια παρέμβαση στον τομέα του βοείου κρέατος ⁽²⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2734/2000 ⁽³⁾, θεσπίζει τους κανόνες αγοράς στη δημόσια παρέμβαση. Σύμφωνα με τις διατάξεις του εν λόγω κανονισμού, άνοιξε διαγωνισμός με το άρθρο 1 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1627/89 της Επιτροπής, της 9ης Ιουνίου 1989, σχετικά με την αγορά βοείου κρέατος με διαγωνισμό ⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 285/2001 ⁽⁵⁾, καθώς και από το άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 284/2001 της Επιτροπής, της 9ης Φεβρουαρίου 2001, για έναρξη παρεμβάσεως σύμφωνα με το άρθρο 47 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1254/1999 ⁽⁶⁾.

(2) Σύμφωνα με το άρθρο 13 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 562/2000, καθορίστηκε μια ανώτατη τιμή αγοράς για την ποιότητα R3, κατά περίπτωση, για κάθε μερικό διαγωνισμό, λαμβανομένων υπόψη των προσφορών που υποβλήθηκαν, αφετέρου δε, με βάση την παράγραφο 2 του ίδιου άρθρου, μπορεί να αποφασισθεί να μην δοθεί συνέχεια στο διαγωνισμό. Σύμφωνα με το άρθρο 36 του ίδιου κανονισμού, λαμβάνονται υπόψη οι προσφορές που είναι κατώτερες ή ίσες με την εν λόγω ανώτατη τιμή χωρίς εντούτοις να υπερβαίνει τη μέση τιμή της εθνικής ή περιφερειακής αγοράς αυξημένη κατά το ποσό που αναφέρεται στο άρθρο 6 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2734/2000.

(3) Μετά από εξέταση των υποβληθεισών προσφορών για το 261ο μερικό διαγωνισμό και λαμβανομένων υπόψη, σύμφωνα με το άρθρο 47 παράγραφος 8 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1254/1999, των απαιτήσεων για λογική στήριξη

της αγοράς, καθώς και της εποχιακής εξέλιξης των σφαγίων και των τιμών, θα πρέπει να καθορισθεί η ανώτατη τιμή αγοράς καθώς και οι ποσότητες που μπορούν να γίνουν αποδεκτές στην παρέμβαση για την κατηγορία Α και να μην δοθεί συνέχεια στο διαγωνισμό για την κατηγορία Γ.

(4) Εφόσον οι προσφερόμενες ποσότητες υπερβαίνουν τη στιγμή αυτή τις ποσότητες που μπορούν να αγορασθούν, είναι άρα ενδεδειγμένο να εφαρμοσθεί στις ποσότητες αυτές ένας συντελεστής μείωσης σύμφωνα με το άρθρο 13 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 562/2000.

(5) Με το άρθρο 7 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2734/2000 άνοιξε ομοίως η δυνατότητα δημόσιας παρέμβασης για τα σφάγια ή ημιμόρια σφαγίων ισχνών βοοειδών, θεσπίζοντας ειδικούς κανόνες συμπληρωματικούς προς εκείνους που προβλέπονται για την παρέμβαση άλλων προϊόντων.

(6) Συνεκτιμώντας την εξέλιξη των γεγονότων, επιβάλλεται η άμεση έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού.

(7) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης βοείου κρέατος,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Στο 261ο μερικό διαγωνισμό που ανοίχθηκε με τους κανονισμούς (ΕΟΚ) αριθ. 1627/89 και (ΕΚ) αριθ. 284/2001:

α) για την κατηγορία Α:

ι) στα κράτη μέλη ή περιοχές κράτους μέλους που πληρούν τους όρους του άρθρου 47 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1254/1999:

— η μέγιστη τιμή αγοράς καθορίζεται σε 227,00 EUR/100 kg σφαγίων ή ημιμορίων σφαγίων της κατηγορίας R3,

— η μέγιστη αποδεκτή ποσότητα σφαγίων και ημιμορίων σφαγίων καθορίζεται σε 30 129 t,

— οι προσφερόμενες ποσότητες σε τιμή 223,75 EUR και άνω πολλαπλασιάζονται επί συντελεστή 40 %, σύμφωνα με το άρθρο 13 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 562/2000·

⁽¹⁾ ΕΕ L 160 της 26.6.1999, σ. 21.

⁽²⁾ ΕΕ L 68 της 16.3.2000, σ. 22.

⁽³⁾ ΕΕ L 316 της 15.12.2000, σ. 45· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 283/2001 (ΕΕ L 41 της 10.2.2001, σ. 22).

⁽⁴⁾ ΕΕ L 159 της 10.6.1989, σ. 36.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 41 της 10.2.2001, σ. 26.

⁽⁶⁾ ΕΕ L 41 της 10.2.2001, σ. 24.

ii) στα κράτη μέλη ή περιοχές κράτους μέλους που πληρούν τους όρους του άρθρου 47 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1254/1999:

— η μέγιστη τιμή αγοράς καθορίζεται σε 179 EUR/100 kg σφαγίων ή ημιμορίων σφαγίων της ποιότητας R3·

— η μέγιστη αποδεκτή ποσότητα σφαγίων και ημιμορίων σφαγίων καθορίζεται σε 2 700 τόνους·

β) για την κατηγορία Γ, δεν δίδεται συνέχεια στο διαγωνισμό·

γ) για τα σφάγια ή ημιμόρια σφαγίων ισχνών βοοειδών που αναφέρονται στο άρθρο 7 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2734/2000:

— η μέγιστη τιμή αγοράς καθορίζεται σε 381,5 EUR/100 kg σφαγίων ή ημιμορίων σφαγίων,

— η μέγιστη αποδεκτή ποσότητα σφαγίων και ημιμορίων σφαγίων καθορίζεται σε 998 t.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 17 Φεβρουαρίου 2001.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 16 Φεβρουαρίου 2001.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 326/2001 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 16ης Φεβρουαρίου 2001

για καθορισμό των ελαχίστων τιμών πώλησης βουτύρου και των μεγίστων ποσών ενίσχυσης της κρέμας γάλακτος, του βουτύρου και του συμπυκνωμένου βουτύρου για την 69η ειδική δημοπρασία που πραγματοποιείται στο πλαίσιο της διαρκούς δημοπρασίας που προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2571/97

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1255/1999 του Συμβουλίου, της 17ης Μαΐου 1999, περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1040/2000 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 10,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2571/97 της Επιτροπής, της 15ης Δεκεμβρίου 1997, σχετικά με την πώληση σε μειωμένη τιμή βουτύρου και τη χορήγηση ενισχύσεως στην κρέμα γάλακτος, στο βούτυρο και στο συμπυκνωμένο βούτυρο, που προορίζονται για την παρασκευή προϊόντων ζαχαροπλαστικής, παγωτών και άλλων προϊόντων διατροφής ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 635/2000 ⁽⁴⁾, οι οργανισμοί προβαίνουν σε δημοπρασία στην πώληση ορισμένων ποσοτήτων βουτύρου που κατέχουν και στη χορήγηση ενισχύσεως στην κρέμα γάλακτος, στο βούτυρο και στο συμπυκνωμένο βούτυρο. Το άρθρο 18 του εν λόγω κανονισμού θεσπίζει ότι, λαμβάνοντας υπόψη τις προσφορές που θα ληφθούν για την κάθε ειδική δημοπρασία, καθορίζεται μια ελάχιστη τιμή πώλησης

του βουτύρου καθώς και ένα ανώτατο ποσό για την ενίσχυση που χορηγείται στην κρέμα γάλακτος, στο βούτυρο και στο συμπυκνωμένο βούτυρο που μπορούν να διαφοροποιούνται ανάλογα με τον προορισμό, την περιεκτικότητα σε βουτυρική λιπαρά ουσία και τον τρόπο χρησιμοποίησης, ή αποφασίζεται να μη δοθεί συνέχεια στη δημοπρασία ότι πρέπει συνεπώς να καθοριστούν το ή τα ποσά των εγγυήσεων μεταποίησης.

- (2) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης γάλακτος και γαλακτοκομικών προϊόντων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Για την 69η ειδική δημοπρασία στο πλαίσιο της διαρκούς δημοπρασίας που προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2571/97, οι ελάχιστες τιμές πώλησης, το ανώτατο ποσό των ενισχύσεων καθώς και τα ποσά των εγγυήσεων μεταποίησης καθορίζονται όπως αναγράφονται στον πίνακα που εμφανίζεται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 17 Φεβρουαρίου 2001.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 16 Φεβρουαρίου 2001.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 160 της 26.6.1999, σ. 48.

⁽²⁾ ΕΕ L 193 της 29.7.2000, σ. 10.

⁽³⁾ ΕΕ L 350 της 20.12.1997, σ. 3.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 76 της 25.3.2000, σ. 9.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 16ης Φεβρουάριος 2001, για τον καθορισμό των ελαχίστων τιμών πώλησης βουτύρου και των μεγίστων ποσών ενίσχυσης της κρέμας γάλακτος, του βουτύρου και του συμπυκνωμένου βουτύρου για την 69η ειδική δημοπρασία που πραγματοποιείται στο πλαίσιο της διαρκούς δημοπρασίας που προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2571/97

(σε EUR/100 kg)

Υπόδειγμα			Α		Β	
Τρόπος χρησιμοποίησης			Με ιχνοδέτες	Χωρίς ιχνοδέτες	Με ιχνοδέτες	Χωρίς ιχνοδέτες
Ελάχιστη τιμή πώλησης	Βούτυρο ≥ 82 %	Ως έχει	—	—	—	—
		Συμπυκνωμένο	—	—	—	—
Εγγύηση μεταπώλησης		Ως έχει	—	—	—	—
		Συμπυκνωμένο	—	—	—	—
Ανώτατο ποσό ενίσχυσης	Βούτυρο ≥ 82 %		95	91	95	91
	Βούτυρο < 82 %		92	88	—	88
	Συμπυκνωμένο βούτυρο		117	113	117	113
	Κρέμα		—	—	40	38
Εγγύηση μεταποίησης	Βούτυρο		105	—	105	—
	Συμπυκνωμένο βούτυρο		129	—	129	—
	Κρέμα		—	—	44	—

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 327/2001 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 16ης Φεβρουαρίου 2001

σχετικά με την έγκριση σύναψης συμβάσεων ιδιωτικής αποθεματοποίησης για το ελαιόλαδο και την προκήρυξη διαγωνισμού περιορισμένης διάρκειας για τις σχετικές ενισχύσεις

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό αριθ. 136/66/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 22ας Σεπτεμβρίου 1966, περί δημιουργίας κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των λιπαρών ουσιών ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2826/2000 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 12α,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2768/98 της Επιτροπής, της 21ης Δεκεμβρίου 1998, σχετικά με το καθεστώς χορήγησης ενισχύσεων για την ιδιωτική αποθεματοποίηση ελαιολάδου ⁽³⁾, και ιδίως το άρθρο 1 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το άρθρο 12α πρώτο εδάφιο του κανονισμού αριθ. 136/66/ΕΟΚ προβλέπει ότι, για τη ρύθμιση της αγοράς σε περίπτωση σοβαρής διαταραχής σε ορισμένες περιοχές της Κοινότητας, μπορεί να αποφασιστεί να επιτραπεί στους οργανισμούς που προσφέρουν επαρκείς εγγυήσεις και οι οποίοι έχουν εγκριθεί προς το σκοπό αυτό από τα κράτη μέλη να συνάψουν συμβάσεις αποθεματοποίησης για το ελαιόλαδο που τίθεται σε εμπορία από αυτούς.
- (2) Το άρθρο 12α τρίτο εδάφιο του εν λόγω κανονισμού προβλέπει, για την υλοποίηση των συμβάσεων αποθεματοποίησης τη χορήγηση ενίσχυσης. Η χορήγηση αυτή μπορεί να πραγματοποιηθεί μέσω διαγωνισμού.
- (3) Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2768/98 θεσπίζει τις λεπτομέρειες και τους όρους για να επιτραπεί η εφαρμογή του διαγωνισμού.
- (4) Η Επιτροπή διαπιστώνει ότι οι μέσες τιμές στην αγορά ελαιολάδου κατά τη διάρκεια της περιόδου από 17 μέχρι 31 Ιανουαρίου 2001, που είναι αντιπροσωπευτική περίοδος, είναι μικρότερες από το 95 % της τιμής παρέμβασης για την περίοδο εμπορίας 1997/98 για το παρθένο και το εξαιρετικά παρθένο ελαιόλαδο. Λόγω των διαθέσιμων ποσοτήτων ελαιολάδου, υπάρχουν διαταραχές της αγοράς που δύνανται να μειωθούν με την λήψη μέτρων σχετικά με την ιδιωτική αποθεματοποίηση των παρθένων και των εξαιρετικά παρθένων ελαιολάδων χύμα.
- (5) Κρίνεται σκόπιμο, με σκοπό τον καθορισμό των ενισχύσεων, που πρέπει να χορηγηθούν για την πραγματοποίηση των συμβάσεων ιδιωτικής αποθεματοποίησης ελαιολάδου χύμα, να προκηρυχθεί διαγωνισμός περιορισμένης διάρκειας για μια ανώτατη ποσότητα παρθένου και εξαιρετικά παρθένου ελαιολάδου.
- (6) Λαμβανομένης υπόψη της περιόδου του παρόντα διαγωνισμού, είναι αναγκαίο και αρκεί, με την επιφύλαξη των εξελίξεων της αγοράς, να διακοπούν οι συμβάσεις στο τέλος του έτους 2001 για να εξασφαλιστεί η αποτελεσματικότητα του μέτρου.

(7) Στο άρθρο 12α του κανονισμού αριθ. 136/66/ΕΟΚ προβλέπεται η χορήγηση προτεραιότητας στις ομάδες παραγωγών και στις εγκεκριμένες ενώσεις τους κατά την έννοια του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 952/97 του Συμβουλίου, της 20ής Μαΐου 1997, για τις ομάδες παραγωγών και τις ενώσεις τους ⁽⁴⁾.

(8) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης λιπαρών ουσιών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Επιτρέπεται στους οργανισμούς που προσφέρουν επαρκείς εγγυήσεις και έχουν εγκριθεί προς το σκοπό αυτό από τα κράτη μέλη σύμφωνα με το άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2768/98, να συνάψουν συμβάσεις ιδιωτικής αποθεματοποίησης για το παρθένο και το εξαιρετικά παρθένο ελαιόλαδο που τίθενται σε εμπορία από αυτούς.

Άρθρο 2

Προκηρύσσεται διαγωνισμός περιορισμένης διάρκειας όπως προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2768/98. Ωστόσο, κατά παρέκκλιση από την περίοδο των 365 ημερών που αναφέρεται στο άρθρο 5 παράγραφος 1 του εν λόγω κανονισμού και με την επιφύλαξη του άρθρου 11, η περίοδος για τις προσφορές και τις συμβάσεις αρχίζει κατά την ημερομηνία έναρξης της εκτέλεσης της σύμβασης που αναφέρεται στο άρθρο 9 παράγραφος 3 του σχετικού κανονισμού και τελειώνει στις 31 Δεκεμβρίου 2001.

Λαμβάνουν χώρα τέσσερις επιμέρους, διαδοχικοί διαγωνισμοί, από την 1η Μαρτίου 2001.

Άρθρο 3

Ο πρώτος επιμέρους διαγωνισμός περιορίζεται στις ομάδες παραγωγών και στις ενώσεις των ομάδων αυτών που προβλέπονται στο άρθρο 12α πρώτο εδάφιο δεύτερη φράση του κανονισμού αριθ. 136/66/ΕΟΚ. Οι τρεις επόμενοι επιμέρους διαγωνισμοί προκηρύσσονται για όλους τους εγκεκριμένους εμπορικούς φορείς που αναφέρονται στο εν λόγω άρθρο 3 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2768/98.

Άρθρο 4

Η ανώτατη ποσότητα για το σύνολο του διαγωνισμού καθορίζεται σε 100 000 τόνους παρθένου και εξαιρετικά παρθένου ελαιολάδου που κατανέμονται ως εξής:

- 80 000 τόνοι στην Ισπανία,
- 20 000 τόνοι στην Ελλάδα.

Άρθρο 5

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.

⁽¹⁾ ΕΕ 172 της 30.9.1966, σ. 3025/66.

⁽²⁾ ΕΕ L 328 της 23.12.2000, σ. 2.

⁽³⁾ ΕΕ L 346 της 22.12.1998, σ. 14.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 142 της 2.6.1997, σ. 30.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 16 Φεβρουαρίου 2001.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 328/2001 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
της 16ης Φεβρουαρίου 2001
για αναστολή των αγορών βουτύρου σε ορισμένα κράτη μέλη

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1255/1999 του Συμβουλίου, της 17ης Μαΐου 1968, περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1670/2000 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 10,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Στο άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2771/1999 της Επιτροπής, της 16ης Δεκεμβρίου 1999, περί λεπτομερειών εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1255/1999 του Συμβουλίου όσον αφορά τα μέτρα παρέμβασης στην αγορά του βουτύρου και της κρέμας γάλακτος ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 213/2001 ⁽⁴⁾, καθορίζονται τα κριτήρια βάσει των οποίων αρχίζουν ή αναστέλλονται οι αγορές με διαγωνισμό βουτύρου παρεμβάσεως σε ένα κράτος μέλος.
- (2) Στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 165/2001 της Επιτροπής ⁽⁵⁾ για την αναστολή των αγορών βουτύρου σε ορισμένα κράτη μέλη έχει καταρτισθεί ο κατάλογος των κρατών μελών στα οποία αναστέλλεται η παρέμβαση. Από τις αγοραίες τιμές που ανακοίνωσε η Ισπανία και η Πορτογαλία προκύπτει ότι

στο εν λόγω κράτος δεν πρέπει πλέον να ανασταλεί η παρέμβαση και ότι είναι συνεπώς αναγκαίο να προσαρμοστεί ανάλογα ο κατάλογος των κρατών μελών που καταρτίστηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 165/2001.

- (3) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης γάλακτος και γαλακτοκομικών προϊόντων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι αγορές βουτύρου με διαγωνισμό που προβλέπονται στο άρθρο 6 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1255/1999 αναστέλλονται στο Βέλγιο, στο Λουξεμβούργο, στη Δανία, στη Γερμανία, στη Γαλλία, στην Ελλάδα, στην Αυστρία, στις Κάτω Χώρες, στη Φινλανδία, στο Ηνωμένο Βασίλειο και στη Σουηδία.

Άρθρο 2

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 165/2001 καταργείται.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 17 Φεβρουαρίου 2001.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 16 Φεβρουαρίου 2001.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 160 της 26.6.1999, σ. 48.

⁽²⁾ ΕΕ L 193 της 29.7.2000, σ. 10.

⁽³⁾ ΕΕ L 333 της 24.12.1999, σ. 11.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 37 της 7.2.2001, σ. 1.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 26 της 27.1.2001, σ. 12.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 329/2001 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 16ης Φεβρουαρίου 2001

για τον καθορισμό του ανώτατου ποσού για την ενίσχυση στο συμπυκνωμένο βούτυρο για τη 241η ειδική δημοπρασία που πραγματοποιείται στο πλαίσιο της διαρκούς δημοπρασίας που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 429/90

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1255/1999 του Συμβουλίου, της 17ης Μαΐου 1999, περί κοινής οργανώσεως της αγοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1670/2000 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 10,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 429/90 της Επιτροπής, της 20ής Φεβρουαρίου 1990, σχετικά με τη χορήγηση βάσει της δημοπρασίας ενίσχυσης στο συμπυκνωμένο βούτυρο που προορίζεται για άμεση κατανάλωση στην Κοινότητα ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 124/1999 ⁽⁴⁾, οι οργανισμοί παρέμβασης προβαίνουν σε διαρκή δημοπρασία για τη χορήγηση ενίσχυσης στο συμπυκνωμένο βούτυρο. Στο άρθρο 6 του εν λόγω κανονισμού προβλέπεται ότι λαμβάνοντας υπόψη τις ληφθείσες προσφορές για την κάθε ειδική δημοπρασία καθορίζεται ανώτατο ποσό ενίσχυσης για το συμπυκνωμένο βούτυρο ελάχιστης περιεκτικότητας σε λιπαρές ουσίες 96 % ή αποφασίζεται να μη δοθεί συνέχεια στη δημοπρασία. Πρέπει συνεπώς να καθοριστεί το ποσό εγγύησης προορισμού.

- (2) Πρέπει να καθοριστεί, βάσει των προσφορών που έχουν υποβληθεί, το ανώτατο ποσό ενίσχυσης στο επίπεδο που αναφέρεται κατωτέρω και να καθοριστεί κατά συνέπεια το ποσό της εγγύησης προορισμού.

- (3) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης γάλακτος και γαλακτοκομικών προϊόντων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Για τη 241η ειδική δημοπρασία στο πλαίσιο της διαρκούς δημοπρασίας που προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 429/90, το ανώτατο ποσό ενίσχυσης καθώς και το ποσό της εγγύησης προορισμού καθορίζονται ως εξής:

- | | |
|---------------------------|-----------------|
| — ανώτατο ποσό ενίσχυσης: | 117 EUR/100 kg |
| — εγγύηση προορισμού: | 129 EUR/100 kg. |

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 17 Φεβρουαρίου 2001.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 16 Φεβρουαρίου 2001.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 160 της 26.6.1999, σ. 48.

⁽²⁾ ΕΕ L 193 της 29.7.2000, σ. 10.

⁽³⁾ ΕΕ L 45 της 21.2.1990, σ. 8.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 16 της 21.1.1999, σ. 19.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 330/2001 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 16ης Φεβρουαρίου 2001****για τον καθορισμό της ανώτατης τιμής αγοράς βουτύρου για την 22α δημοπρασία που πραγματοποιείται στα πλαίσια της διαρκούς δημοπρασίας που διέπεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2771/1999**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1255/1999 του Συμβουλίου, της 17ης Μαΐου 1999, περί κοινής οργανώσεως της αγοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1670/2000 της Επιτροπής ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 10,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2771/1999 της Επιτροπής, της 16ης Δεκεμβρίου 1999, όσον αφορά τις λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1255/1999, του Συμβουλίου, για τα μέτρα παρέμβασης στην αγορά βουτύρου και κρέμας γάλακτος ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 213/2001 ⁽⁴⁾, προβλέπει, λαμβάνοντας υπόψη τις ληφθείσες προσφορές για κάθε δημοπρασία, τον καθορισμό μιας ανώτατης τιμής αγοράς σε συνάρτηση με την εφαρμοζόμενη

τιμή παρέμβασης ή το ενδεχόμενο να μη δοθεί συνέχεια στη δημοπρασία.

- (2) Λόγω των προσφορών που ελήφθησαν, πρέπει να καθοριστεί η μέγιστη τιμή αγοράς στο επίπεδο που αναγράφεται κατωτέρω.
- (3) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης γάλακτος και γαλακτοκομικών προϊόντων.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Για την 22α δημοπρασία που πραγματοποιείται δυνάμει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2771/1999, και της οποίας η προθεσμία για την υποβολή προσφορών έληξε στις 13 Φεβρουαρίου 2001, η μέγιστη τιμή αγοράς καθορίζεται σε 295,38 ευρώ/100 kg.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 17 Φεβρουαρίου 2001.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 16 Φεβρουαρίου 2001.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 160 της 26.6.1999, σ. 48.

⁽²⁾ ΕΕ L 193 της 29.7.2000, σ. 10.

⁽³⁾ ΕΕ L 333 της 24.12.1999, σ. 11.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 37 της 7.2.2001, σ. 1.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 331/2001 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 16ης Φεβρουαρίου 2001****για καθορισμό της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή λευκασμένου ρυζιού με στρογγυλούς κόκκους στο πλαίσιο της δημοπρασίας που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2281/2000**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3072/95 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1995, περί κοινής οργάνωσης της αγοράς της όρυζας ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1667/2000 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2281/2000 της Επιτροπής ⁽³⁾, προκηρύχθηκε δημοπρασία για την επιστροφή κατά την εξαγωγή του ρυζιού.
- (2) Σύμφωνα με το άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 584/75 της Επιτροπής ⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 299/95 ⁽⁵⁾, βάσει των προσφορών που υποβλήθηκαν η Επιτροπή δύναται, κατά τη διαδικασία η οποία προβλέπεται στο άρθρο 22 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95, να αποφασίσει τον καθορισμό της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή για τον καθορισμό αυτό πρέπει να ληφθούν, κυρίως, υπόψη τα κριτήρια τα προβλεπόμενα στο άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95· η δημοπρασία κατακυρώνεται στον υποβάλλοντα προσφορά η

οποία ευρίσκεται στο επίπεδο της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή ή σε κάποιο κατώτερο επίπεδο.

- (3) Η εφαρμογή των ανωτέρω κριτηρίων στην παρούσα κατάσταση της αγοράς του εν λόγω ρυζιού οδηγεί στον καθορισμό της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή στο ποσό που αναφέρεται στο άρθρο 1.
- (4) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Η μέγιστη επιστροφή κατά την εξαγωγή λευκασμένου ρυζιού με στρογγυλούς κόκκους προορισμού ορισμένων τρίτων χωρών, καθορίζεται βάσει προσφορών που έχουν υποβληθεί από τις 9 έως τις 15 Φεβρουαρίου 2001 σε 220,00 EUR/t στο πλαίσιο της δημοπρασίας που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2281/2000.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 17 Φεβρουαρίου 2001.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 16 Φεβρουαρίου 2001.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 329 της 30.12.1995, σ. 18.

⁽²⁾ ΕΕ L 193 της 29.7.2000, σ. 3.

⁽³⁾ ΕΕ L 260 της 14.10.2000, σ. 7.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 61 της 7.3.1975, σ. 25.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 35 της 15.2.1995, σ. 8.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 332/2001 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 16ης Φεβρουαρίου 2001****για καθορισμό της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή μεσόσπερμου και μακρόσπερμου Α λευκασμένου ρυζιού στο πλαίσιο της δημοπρασίας που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2282/2000**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3072/95 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1995, περί κοινής οργάνωσης της αγοράς της όρυζας ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1667/2000 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2282/2000 της Επιτροπής ⁽³⁾, προκηρύχθηκε δημοπρασία για την επιστροφή κατά την εξαγωγή του ρυζιού.
- (2) Σύμφωνα με το άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 584/75 της Επιτροπής ⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 299/95 ⁽⁵⁾, βάσει των προσφορών που υποβλήθηκαν η Επιτροπή δύναται, κατά τη διαδικασία η οποία προβλέπεται στο άρθρο 22 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95, να αποφασίσει τον καθορισμό της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή· για τον καθορισμό αυτό, πρέπει να ληφθούν, κυρίως, υπόψη τα κριτήρια τα προβλεπόμενα στο άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95· η δημοπρασία κατακυρώνεται στον υποβάλλοντα προσφορά η

οποία ευρίσκεται στο επίπεδο της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή ή σε κάποιο κατώτερο επίπεδο.

- (3) Η εφαρμογή των ανωτέρω κριτηρίων στην παρούσα κατάσταση της αγοράς του εν λόγω ρυζιού οδηγεί στον καθορισμό της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή στο ποσό που αναφέρεται στο άρθρο 1.
- (4) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Η μέγιστη επιστροφή κατά την εξαγωγή μεσόσπερμου και μακρόσπερμου Α λευκασμένου ρυζιού προορισμού ορισμένων τρίτων χωρών της Ευρώπης, καθορίζεται βάσει προσφορών που έχουν υποβληθεί από τις 9 έως τις 15 Φεβρουαρίου 2001 223,00 EUR/t, στο πλαίσιο της δημοπρασίας που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2282/2000.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 17 Φεβρουαρίου 2001.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 16 Φεβρουαρίου 2001.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 329 της 30.12.1995, σ. 18.

⁽²⁾ ΕΕ L 193 της 29.7.2000, σ. 3.

⁽³⁾ ΕΕ L 260 της 14.10.2000, σ. 10.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 61 της 7.3.1975, σ. 25.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 35 της 15.2.1995, σ. 8.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 333/2001 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 16ης Φεβρουαρίου 2001****για καθορισμό της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή στρογγυλόσπερμου, μεσόσπερμου και μακρόσπερμου Α λευκασμένου ρυζιού στο πλαίσιο της δημοπρασίας που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2283/2000**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3072/95 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1995, περί κοινής οργάνωσης της αγοράς της όρυζας ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1667/2000 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2283/2000 της Επιτροπής ⁽³⁾, προκηρύχθηκε δημοπρασία για την επιστροφή κατά την εξαγωγή του ρυζιού.
- (2) Σύμφωνα με το άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 584/75 της Επιτροπής ⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 299/95 ⁽⁵⁾, βάσει των προσφορών που υποβλήθηκαν η Επιτροπή δύναται, κατά τη διαδικασία η οποία προβλέπεται στο άρθρο 22 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95, να αποφασίσει τον καθορισμό της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή. Για τον καθορισμό αυτό, πρέπει να ληφθούν, κυρίως, υπόψη τα κριτήρια τα προβλεπόμενα στο άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95. Η δημοπρασία κατακυρώνεται στον υποβάλλοντα προσφορά η

οποία ευρίσκεται στο επίπεδο της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή ή σε κάποιο κατώτερο επίπεδο.

- (3) Η εφαρμογή των ανωτέρω κριτηρίων στην παρούσα κατάσταση της αγοράς του εν λόγω ρυζιού οδηγεί στον καθορισμό της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή στο ποσό που αναφέρεται στο άρθρο 1.
- (4) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Η μέγιστη επιστροφή κατά την εξαγωγή μεσόσπερμου και μακρόσπερμου Α λευκασμένου ρυζιού προορισμού ορισμένων τρίτων χωρών, καθορίζεται βάσει προσφορών που έχουν υποβληθεί από τις 9 έως τις 15 Φεβρουαρίου 2001 σε 239,00 EUR/t, στο πλαίσιο της δημοπρασίας που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2283/2000.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 17 Φεβρουαρίου 2001.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 16 Φεβρουαρίου 2001.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 329 της 30.12.1995, σ. 18.

⁽²⁾ ΕΕ L 193 της 29.7.2000, σ. 3.

⁽³⁾ ΕΕ L 260 της 14.10.2000, σ. 13.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 61 της 7.3.1975, σ. 25.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 35 της 15.2.1995, σ. 8.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 334/2001 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 16ης Φεβρουαρίου 2001

για καθορισμό της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή μακρόσπερμου λευκασμένου ρυζιού στο πλαίσιο της δημοπρασίας που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2284/2000

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3072/95 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1995, περί κοινής οργάνωσης της αγοράς της όρυζας ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1667/2000 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2284/2000 της Επιτροπής ⁽³⁾, προκηρύχθηκε δημοπρασία για την επιστροφή κατά την εξαγωγή του ρυζιού.
- (2) Σύμφωνα με το άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 584/75 της Επιτροπής ⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 299/95 ⁽⁵⁾, βάσει των προσφορών που υποβλήθηκαν η Επιτροπή δύναται, κατά τη διαδικασία η οποία προβλέπεται στο άρθρο 22 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95, να αποφασίσει τον καθορισμό της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή· για τον καθορισμό αυτό, πρέπει να ληφθούν, κυρίως, υπόψη τα κριτήρια τα προβλεπόμενα στο άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95. Η δημοπρασία κατακυρώνεται στον υποβάλλοντα προσφορά η

οποία ευρίσκεται στο επίπεδο της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή ή σε κάποιο κατώτερο επίπεδο.

- (3) Η εφαρμογή των ανωτέρω κριτηρίων στην παρούσα κατάσταση της αγοράς του εν λόγω ρυζιού οδηγεί στον καθορισμό της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή στο ποσό που αναφέρεται στο άρθρο 1.
- (4) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Η μέγιστη επιστροφή κατά την εξαγωγή μακρόσπερμου λευκασμένου ρυζιού του κωδικού ΣΟ 1006 30 67 προορισμού ορισμένων τρίτων χωρών, καθορίζεται βάσει προσφορών που έχουν υποβληθεί από τις 9 έως τις 15 Φεβρουαρίου 2001, σε 314,00 EUR/t, στο πλαίσιο της δημοπρασίας που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2284/2000.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 17 Φεβρουαρίου 2001.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 16 Φεβρουαρίου 2001.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 329 της 30.12.1995, σ. 18.

⁽²⁾ ΕΕ L 193 της 29.7.2000, σ. 3.

⁽³⁾ ΕΕ L 260 της 14.10.2000, σ. 16.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 61 της 7.3.1975, σ. 25.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 35 της 15.2.1995, σ. 8.

ΟΔΗΓΙΑ 2001/9/ΕΚ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 12ης Φεβρουαρίου 2001

για την προσαρμογή στην τεχνική πρόοδο της οδηγίας 96/96/ΕΚ του Συμβουλίου για την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με τον τεχνικό έλεγχο των μηχανοκίνητων οχημάτων και των ρυμουλκουμένων τους

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την οδηγία 96/96/ΕΚ του Συμβουλίου, της 20ής Δεκεμβρίου 1996, για την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με τον τεχνικό έλεγχο των μηχανοκίνητων οχημάτων και των ρυμουλκουμένων τους ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε από την οδηγία 1999/52/ΕΚ της Επιτροπής ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 8,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Τα προγράμματα Auto-Oil ξεκίνησαν το 1992, με σκοπό να αποτελέσουν την αναλυτική βάση για να καθορισθούν πρότυπα εκπομπών από οχήματα και πρότυπα ποιότητας των καυσίμων για το έτος 2000 και εφεξής, προκειμένου να επιτευχθούν στόχοι ποιότητας του αέρα, με ιδιαίτερη έμφαση στη μείωση των εκπομπών από τις οδικές μεταφορές. Επεσήμαναν δε ότι τα πρότυπα συντήρησης των μηχανοκίνητων οχημάτων συνιστούν βασικό παράγοντα των επιπτώσεων της κυκλοφορίας στην ποιότητα του αέρα.
- (2) Η οδηγία 96/96/ΕΚ καθορίζει τις δοκιμές που πρέπει να διεξάγονται κατά τον περιοδικό τεχνικό έλεγχο, ώστε να διαπιστώνεται ότι οι εκπομπές τόσο από βενζινοκίνητα, όσο και από ντιζελοκίνητα οχήματα βρίσκονται ακόμη εντός αποδεκτών ορίων.
- (3) Η περιεκτικότητα σε μονοξείδιο του άνθρακα των εκπομπών από την εξάτμιση βενζινοκίνητων οχημάτων, εφοδιασμένων με ορισμένα συστήματα μετεπεξεργασίας των προϊόντων της εξάτμισης (πρότυπο Euro I), πρέπει να ελέγχεται τόσο σε χαμηλές, όσο και σε υψηλές στροφές του κινητήρα.
- (4) Η οδηγία 98/69/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 13ης Οκτωβρίου 1998, σχετικά με τα μέτρα που πρέπει να ληφθούν κατά της ατμοσφαιρικής ρύπανσης από τις εκπομπές των οχημάτων με κινητήρα και με την τροποποίηση της οδηγίας 70/220/ΕΟΚ του Συμβουλίου ⁽³⁾ απαιτεί την εισαγωγή, από το 2000, ενσωματωμένων συστημάτων διάγνωσης (OBD) σε βενζινοκίνητα οχήματα και ελαφρά επαγγελματικά οχήματα, με σκοπό την παρακολούθηση της λειτουργίας του συστήματος ελέγχου εκπομπών του οχήματος εν λειτουργία. Ομοίως, θα απαιτηθούν συστήματα OBD για νέα ντιζελοκίνητα οχήματα από το 2003.
- (5) Η ανάπτυξη OBD που να είναι σε θέση να παρακολουθούν και να καταγράφουν βλάβες του οχήματος κατά τη λειτουργία αναμένεται να μειώσει, στο μέλλον, το χάσμα μεταξύ συνθηκών δοκιμής και πραγματικής λειτουργίας.

- (6) Η παρούσα οδηγία καθιστά περιττό τον έλεγχο βενζινοκίνητων οχημάτων σε χαμηλές στροφές βραδυπορείας, με αποτέλεσμα να καταστεί λιγότερο πολύπλοκη η δοκιμή, αλλά να αυξηθεί η ακρίβεια, με την παρακολούθηση της λειτουργίας του συστήματος OBD του οχήματος.
- (7) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα οδηγία είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής για την προσαρμογή στην τεχνική πρόοδο της οδηγίας σχετικά με τον τεχνικό έλεγχο των μηχανοκίνητων οχημάτων και των ρυμουλκουμένων τους, η οποία έχει συσταθεί βάσει του άρθρου 8 της οδηγίας 96/96/ΕΚ,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

Άρθρο 1

Η οδηγία 96/96/ΕΚ τροποποιείται όπως ορίζεται στο παράρτημα της παρούσας οδηγίας.

Άρθρο 2

Τα κράτη μέλη θέτουν σε ισχύ τις αναγκαίες νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις για να συμμορφωθούν με την παρούσα οδηγία το αργότερο ένα έτος μετά την έναρξη ισχύος της οδηγίας. Ενημερώνουν αμέσως την Επιτροπή σχετικά.

Όταν τα κράτη μέλη θεσπίζουν τις εν λόγω διατάξεις, οι τελευταίες αυτές περιέχουν παραπομπή στην παρούσα οδηγία ή συνοδεύονται από παρόμοια παραπομπή κατά την επίσημη δημοσίευσή τους. Ο τρόπος της παραπομπής καθορίζεται από τα κράτη μέλη.

Τα κράτη μέλη ανακοινώνουν στην Επιτροπή το κείμενο των ουσιαστών διατάξεων εσωτερικού δικαίου που θεσπίζουν στον τομέα που διέπεται από την παρούσα οδηγία.

Άρθρο 3

Η παρούσα οδηγία αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή της στην Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.

Άρθρο 4

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 12 Φεβρουαρίου 2001.

Για την Επιτροπή

Loyola DE PALACIO

Αντιπρόεδρος

⁽¹⁾ ΕΕ L 46 της 17.2.1997, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 142 της 5.6.1999, σ. 26.

⁽³⁾ ΕΕ L 350 της 28.12.1998, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Το σημείο 8.2.1 β) 4 του παραρτήματος II της οδηγίας 96/96/EK αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«4. Εκπομπές στην απόληξη του συστήματος εξατμίσεων — οριακές τιμές

α) Μέτρηση με τον κινητήρα σε κατάσταση βραδυπορείας:

Η μέγιστη επιτρεπόμενη περιεκτικότητα των καυσαερίων σε CO είναι εκείνη που καθορίζει ο κατασκευαστής του οχήματος. Σε περίπτωση που η τιμή αυτή δεν είναι γνωστή, η περιεκτικότητα σε CO δεν πρέπει να υπερβαίνει το 0,5 % κατ' όγκο.

β) Μέτρηση κατά τη λειτουργία του αποσυμπλεγμένου κινητήρα σε επιταχυνόμενη (ρελαντί) βραδυπορεία. Η ταχύτητα περιστροφής του κινητήρα πρέπει να είναι τουλάχιστον 2 000 στροφές/min:

Η μέγιστη επιτρεπόμενη περιεκτικότητα των καυσαερίων σε CO είναι εκείνη που καθορίζει ο κατασκευαστής του οχήματος σε επιταχυνόμενη (ρελαντί) βραδυπορεία. Σε περίπτωση που η τιμή αυτή δεν είναι γνωστή, η περιεκτικότητα σε CO δεν πρέπει να υπερβαίνει το 0,3 % κατ' όγκο.

Η αναλογία αέρα/καυσίμου, λάμδα είναι = $1 \pm 3\%$ ή σύμφωνη με τις προδιαγραφές του κατασκευαστή.

γ) Για μηχανοκίνητα οχήματα εφοδιασμένα με ενσωματωμένα συστήματα διάγνωσης σύμφωνα με την οδηγία 98/69/EK, τα κράτη μέλη δύνανται, εναλλακτικά προς τη δοκιμή που ορίζεται στο στοιχείο α), να προσδιορίσουν την ορθή λειτουργία του συστήματος εκπομπών μέσω της κατάλληλης ανάγνωσης της διάταξης OBD και ταυτόχρονου ελέγχου της ορθής λειτουργίας του συστήματος OBD.»

ΟΔΗΓΙΑ 2001/11/ΕΚ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 14ης Φεβρουαρίου 2001

για την προσαρμογή στην τεχνική πρόοδο της οδηγίας 96/96/ΕΚ του Συμβουλίου για την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με τον τεχνικό έλεγχο των μηχανοκίνητων οχημάτων και των ρυμουλκουμένων τους — Λειτουργική δοκιμή της διάταξης περιορισμού της ταχύτητας των επαγγελματικών οχημάτων

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την οδηγία 96/96/ΕΚ του Συμβουλίου, της 20ής Δεκεμβρίου 1996, για την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με τον τεχνικό έλεγχο των μηχανοκίνητων οχημάτων και των ρυμουλκουμένων τους ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε από την οδηγία 1999/52/ΕΚ ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 8,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η τοποθέτηση συστημάτων περιορισμού της ταχύτητας σε ορισμένα οχήματα των κατηγοριών Μ3 και Ν3 επεβλήθη με την οδηγία 92/6/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 10ης Φεβρουαρίου 1992, σχετικά με την εγκατάσταση και τη χρήση διατάξεων περιορισμού της ταχύτητας σε ορισμένες κατηγορίες οχημάτων με κινητήρα στην Κοινότητα ⁽³⁾, για λόγους ασφαλείας, προστασίας του περιβάλλοντος και εξίσωσης του ανταγωνισμού. Η εγκατάσταση στα οχήματα που εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής της οδηγίας έλαβε χώρα έως την 1η Ιανουαρίου 1996.
- (2) Η οδηγία 96/96/ΕΚ δεν περιλαμβάνει απαίτηση να διεξάγεται λειτουργική δοκιμή των συστημάτων περιορισμού της ταχύτητας, ήτοι της ικανότητας της διάταξης να περιορίζει αποτελεσματικά τη μέγιστη ταχύτητα του οχήματος.
- (3) Η παρούσα τροποποιητική οδηγία επιβάλλει στις αρχές να διεξάγουν δοκιμή, με την οποία εξασφαλίζεται η ορθή λειτουργία του συστήματος περιορισμού της ταχύτητας.
- (4) Υπάρχουν, σήμερα, κοινά διαγνωστικά συστήματα, που μπορούν να χρησιμοποιηθούν από οργανισμούς δοκιμών για να ελέγξουν την πλειονότητα των συστημάτων περιορισμού της ταχύτητας με τα οποία είναι εξοπλισμένα τα οχήματα. Για τα οχήματα στα οποία δεν μπορούν να έχουν πρόσβαση αυτά τα άμεσα διαθέσιμα διαγνωστικά εργαλεία, οι αρχές θα χρειαστεί είτε να χρησιμοποιήσουν διαθέσιμο εξοπλισμό από τον αρχικό κατασκευαστή του οχήματος, είτε να προβλέψουν την αποδοχή της πιστοποίησης ενδεδειγμένης δοκιμής από τον κατασκευαστή του οχήματος ή τον εντολοδόχο του.
- (5) Στο μέλλον, η περιοδική επαλήθευση της ορθής λειτουργίας του συστήματος περιορισμού της ταχύτητας θα διευκολυνθεί για τα οχήματα που είναι εφοδιασμένα με τη νέα συσκευή ελέγχου (ψηφιακό ταχογράφο), σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2135/98 του Συμβουλίου, της 24ης

Σεπτεμβρίου 1998, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3821/85 σχετικά με τη συσκευή ελέγχου στον τομέα των οδικών μεταφορών και της οδηγίας 88/599/ΕΟΚ όσον αφορά την εφαρμογή των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 3820/85 και (ΕΟΚ) αριθ. 3821/85 ⁽⁴⁾. Τα νέα οχήματα θα είναι εφοδιασμένα με την εν λόγω συσκευή από το 2003.

- (6) Οι διατάξεις της παρούσας οδηγίας είναι σύμφωνες με τη γνώμη της επιτροπής για την προσαρμογή στην τεχνική πρόοδο της οδηγίας σχετικά με τον τεχνικό έλεγχο των μηχανοκίνητων οχημάτων, η οποία έχει συσταθεί βάσει του άρθρου 8 της οδηγίας 96/96/ΕΚ,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

Άρθρο 1

Η οδηγία 96/96/ΕΚ τροποποιείται στο σημείο 7.10 του παραρτήματος II, με την προσθήκη μιας τέταρτης περίπτωσης, που έχει ως εξής:

«— επιβεβαίωση, εφόσον είναι εφικτό, ότι η καθορισμένη ταχύτητα της διάταξης περιορισμού της ταχύτητας είναι σύμφωνη προς τα όρια των άρθρων 2 και 3 της οδηγίας 92/6/ΕΟΚ και ότι η διάταξη περιορισμού της ταχύτητας εμποδίζει τα οχήματα που αναφέρονται στα εν λόγω άρθρα να υπερβαίνουν αυτές τις προκαθορισμένες τιμές.»

Άρθρο 2

Τα κράτη μέλη θέτουν σε ισχύ τις αναγκαίες νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις για να συμμορφωθούν με την παρούσα οδηγία το αργότερο δύο έτη μετά την έναρξη ισχύος της οδηγίας. Ενημερώνουν αμέσως την Επιτροπή σχετικά.

Όταν τα κράτη μέλη θεσπίζουν τις εν λόγω διατάξεις, οι τελευταίες αυτές περιέχουν παραπομπή στην παρούσα οδηγία ή συνοδεύονται από παρόμοια παραπομπή κατά την επίσημη δημοσίευσή τους. Ο τρόπος της παραπομπής καθορίζεται από τα κράτη μέλη.

Τα κράτη μέλη ανακοινώνουν στην Επιτροπή το κείμενο των ουσιαστών διατάξεων εσωτερικού δικαίου που θεσπίζουν στον τομέα που διέπεται από την παρούσα οδηγία.

Άρθρο 3

Η παρούσα οδηγία αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή της στην Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.

⁽¹⁾ ΕΕ L 46 της 17.2.1997, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ L 142 της 5.6.1999, σ. 26.⁽³⁾ ΕΕ L 57 της 2.3.1992, σ. 27.⁽⁴⁾ ΕΕ L 274 της 9.10.1998, σ. 1.

Άρθρο 4

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 14 Φεβρουαρίου 2001.

Για την Επιτροπή
Loyola DE PALACIO
Αντιπρόεδρος

II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

ΑΠΟΦΑΣΗ αριθ. 4/2000 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ ΣΥΝΔΕΣΗΣ ΕΕ-ΤΣΕΧΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

της 15ης Δεκεμβρίου 2000

για τη μετάβαση στο δεύτερο στάδιο της σύνδεσης μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Τσεχικής Δημοκρατίας, αφετέρου

(2001/128/EK)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΣΥΝΔΕΣΗΣ ΕΕ-ΤΣΕΧΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ,

Έχοντας υπόψη την ευρωπαϊκή συμφωνία για την εγκαθίδρυση σύνδεσης μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Τσεχικής Δημοκρατίας, αφετέρου ⁽¹⁾, (εφεξής καλούμενη «ευρωπαϊκή συμφωνία»), και ιδίως το άρθρο 7 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το άρθρο 7 παράγραφος 1 της ευρωπαϊκής συμφωνίας προβλέπει μεταβατική περίοδο μέγιστης διάρκειας δέκα ετών που υποδιαιρείται σε δύο διαδοχικά στάδια, καθένα από τα οποία διαρκεί κατ' αρχήν πέντε έτη.
- (2) Το πρώτο στάδιο άρχισε την 1η Φεβρουαρίου 1995, ημερομηνία έναρξης ισχύος της ευρωπαϊκής συμφωνίας.
- (3) Το Συμβούλιο Σύνδεσης, σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 2 της ευρωπαϊκής συμφωνίας, εξετάζει σε τακτικά διαστήματα την εφαρμογή της εν λόγω συμφωνίας και την πρόοδο που σημειώνει η Τσεχική Δημοκρατία ως προς τις οικονομικές μεταρρυθμίσεις βάσει των αρχών που ορίζονται στο προσύμιο της συμφωνίας.
- (4) Τα μέρη είναι αποφασισμένα να εκπληρώσουν τις υποχρεώσεις που απορρέουν από τη μετάβαση στο δεύτερο στάδιο της σύνδεσης.

- (5) Το Συμβούλιο Σύνδεσης αποφασίζει για τη μετάβαση στο δεύτερο στάδιο, καθώς και για άλλες ενδεχόμενες αλλαγές που πρέπει να επέλθουν όσον αφορά μέτρα σχετικά με το περιεχόμενο των διατάξεων που διέπουν το δεύτερο στάδιο,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

Η μετάβαση στο δεύτερο στάδιο που αναφέρεται στο άρθρο 7 παράγραφος 3 της ευρωπαϊκής συμφωνίας παράγει αποτελέσματα.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την πρώτη ημέρα του δεύτερου μήνα μετά την ημερομηνία έγκρισής της από το Συμβούλιο Σύνδεσης.

Βρυξέλλες, 15 Δεκεμβρίου 2000.

Για το Συμβούλιο Σύνδεσης

Ο Πρόεδρος

J. KAVAN

⁽¹⁾ ΕΕ L 360 της 31.12.1994, σ. 2.

ΑΠΟΦΑΣΗ αριθ. 5/2000 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ ΣΥΝΔΕΣΗΣ ΕΕ-ΣΛΟΒΕΝΙΑΣ

της 22ας Δεκεμβρίου 2000

για την τροποποίηση του πρωτοκόλλου αριθ. 4 της ευρωπαϊκής συμφωνίας με τη Δημοκρατία της Σλοβενίας για τον ορισμό της έννοιας «καταγόμενα προϊόντα» ή «προϊόντα καταγωγής» και για τις μεθόδους διοικητικής συνεργασίας

(2001/129/EK)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΣΥΝΔΕΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη την ευρωπαϊκή συμφωνία για την εγκαθίδρυση συνδέσεως μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Δημοκρατίας της Σλοβενίας, αφετέρου ⁽¹⁾, που υπογράφηκε στο Λουξεμβούργο στις 10 Ιουνίου 1996, και ιδίως το άρθρο 38 του πρωτοκόλλου αριθ. 4,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ορισμένες τροποποιήσεις τεχνικού χαρακτήρα αποσκοπούν στην αποκατάσταση προβλημάτων μεταξύ των διαφόρων γλωσσικών εκδόσεων του κειμένου.
- (2) Ο κατάλογος των ανεπαρκών επεξεργασιών και μεταποιήσεων χρειάζεται τροποποίηση για να διασφαλιστεί η ορθή ερμηνεία και να συμπεριληφθούν ορισμένες εργασίες που δεν περιλαμβάνονταν προηγουμένως σ' αυτόν.
- (3) Θα πρέπει να παραταθεί μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 2001 η ισχύς των διατάξεων για προσωρινή εφαρμογή σταθερών συντελεστών στις περιπτώσεις όπου απαγορεύεται η επιστροφή ή παρέχονται δασμολογικές απαλλαγές.
- (4) Προέκυψε η ανάγκη για καθιέρωση συστήματος λογιστικού διαχωρισμού των καταγόμενων και των μη καταγόμενων υλών, υπό την προϋπόθεση έκδοσης άδειας εκ μέρους των τελωνειακών αρχών.
- (5) Οι διατάξεις σχετικά με τα ποσά που εκφράζονται σε ευρώ θα πρέπει να επανεξεταστούν ώστε να διευκρινιστεί η διαδικασία και να εξασφαλιστεί μεγαλύτερη σταθερότητα ως προς το επίπεδο των ποσών σε εθνικά νομίσματα.
- (6) Για να ληφθεί υπόψη η έλλειψη παραγωγής ορισμένων υλών στις σχετικές χώρες, θα πρέπει να πραγματοποιηθεί διόρθωση στον κατάλογο των απαιτούμενων επεξεργασιών και μεταποιήσεων στις οποίες υποβάλλονται οι μη καταγόμενες ύλες για να αποκτήσουν τον χαρακτήρα καταγωγής.

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

Το πρωτόκολλο αριθ. 4 για τον ορισμό της έννοιας καταγόμενα προϊόντα ή προϊόντα καταγωγής και τις μεθόδους διοικητικής συνεργασίας τροποποιείται ως εξής:

1. Στο άρθρο 1, το στοιχείο θ) αντικαθίσταται από ακόλουθο κείμενο:

- «i) προστιθέμενη αξία, η τιμή εκ του εργοστασίου αφού αφαιρεθεί η δασμολογητέα αξία εκάστης των ενσωματωθεισών υλών που είναι καταγωγής των άλλων χωρών που αναφέρονται στα άρθρα 3 και 4 ή, αν η δασμολογητέα αξία δεν είναι γνωστή ή δεν είναι δυνατόν να διαπιστωθεί, η πρώτη επαληθεύσιμη τιμή που καταβάλλεται για τις ύλες στην Κοινότητα ή τη Σλοβενία.»

⁽¹⁾ ΕΕ L 51 της 26.2.1999, σ. 3.

2. Το άρθρο 7 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 7

Ανεπαρκής επεξεργασία ή μεταποίηση

1. Με την επιφύλαξη της παραγράφου 2, οι ακόλουθες επεξεργασίες ή μεταποιήσεις θεωρούνται ως ανεπαρκείς για την απόκτηση του χαρακτήρα των καταγόμενων προϊόντων, ανεξάρτητα από το αν πληρούνται οι προϋποθέσεις του άρθρου 6:

- α) εργασίες συντήρησης που εξασφαλίζουν τη διατήρηση των εμπορευμάτων σε καλή κατάσταση κατά τη μεταφορά και αποθήκευσή τους·
- β) διαιρέσεις και συνενώσεις δεμάτων·
- γ) πλύση, καθαρισμός, αφαίρεση σκόνης, οξειδίων, ελαίων, χρωμάτων ή άλλων επικαλύψεων·
- δ) σιδέρωμα κλωστοϋφαντουργικών ειδών·
- ε) απλές εργασίες βαφής και στίλβωσης·
- στ) αποφλοιώση, μερική ή ολική λεύκανση, στίλβωση και γυάλισμα δημητριακών και ρυζιού·
- ζ) εργασίες για το χρωματισμό ζάχαρης και την κατασκευή κύβων ζάχαρης·
- η) αφαίρεση του φλοιού, των κουκουτσιών και του κελύφους φρούτων, καρπών και λαχανικών·
- θ) ακόνισμα, απλή λείανση ή απλός τεμαχισμός·
- ι) κοσκίνισμα, διαλογή, ταξινόμηση, κατάταξη, διαβάθμιση, συνδυασμός (συμπεριλαμβανομένης της σύνθεσης σειρών εμπορευμάτων)·
- ια) απλή τοποθέτηση σε φιάλες, δοχεία, φιαλίδια, σάκους, κουτιά, στερέωση επί λεπτοσανίδων κ.λπ. και κάθε άλλη απλή εργασία συσκευασίας·
- ιβ) επίθεση ή εκτύπωση σημάτων, ετικετών, λογοτύπων ή άλλων παρόμοιων διακριτικών σημείων στα προϊόντα ή στις συσκευασίες τους·
- ιγ) απλή ανάμειξη προϊόντων, έστω και διαφορετικού είδους·
- ιδ) απλή συνένωση μερών για την κατασκευή ενός πλήρους προϊόντος ή αποσυναρμολόγηση προϊόντων στα μέρη τους·
- ιε) συνδυασμός δύο ή περισσότερων εργασιών που προβλέπονται στα στοιχεία α) έως ν)·
- ιστ) σφαγή ζώων.

2. Όλες οι εργασίες που διενεργούνται εντός της Κοινότητας ή της Σλοβενίας σε συγκεκριμένο προϊόν πρέπει να εξετάζονται από κοινού, όταν πρόκειται να οριστεί αν η πραγματοποιηθείσα επεξεργασία ή μεταποίηση του προϊόντος αυτού πρέπει να θεωρηθεί ως ανεπαρκής κατά την έννοια της παραγράφου 1.»

3. Στο άρθρο 15 παράγραφος 6, η τελευταία πρόταση αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Οι διατάξεις της παρούσας παραγράφου εφαρμόζονται μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 2001.»

4. Μετά το άρθρο 20 παρεμβάλλεται το ακόλουθο άρθρο:

«Άρθρο 20α

Λογιστικός διαχωρισμός

1. Όταν η χωριστή διατήρηση αποθεμάτων καταγόμενων και μη καταγόμενων υλών πανομοιότυπων και εναλλασσόμενων συνεπάγεται υψηλό κόστος ή σημαντικά προβλήματα, οι τελωνειακές αρχές έχουν τη δυνατότητα, μετά από γραπτή αίτηση των ενδιαφερομένων, να επιτρέπουν την εφαρμογή της μεθόδου του λεγόμενου “λογιστικού διαχωρισμού” για τη διαχείριση αυτών των αποθεμάτων.

2. Η μέθοδος αυτή πρέπει να μπορεί να διασφαλίσει ότι, για συγκεκριμένη περίοδο αναφοράς, ο αριθμός των παραγόμενων προϊόντων που θα ήταν δυνατό να θεωρηθούν ως “καταγόμενα” είναι ο ίδιος με αυτόν που θα είχε προκύψει αν είχε υπάρξει φυσικός διαχωρισμός των αποθεμάτων.
3. Οι τελωνειακές αρχές έχουν την ευχέρεια να παρέχουν την εν λόγω άδεια, εφόσον πληρούνται οι προϋποθέσεις που κρίνονται αναγκαίες.
4. Η μέθοδος αυτή διαμορφώνεται και εφαρμόζεται βάσει των γενικών λογιστικών αρχών που ισχύουν στη χώρα παραγωγής του προϊόντος.
5. Ο δικαιούχος της εν λόγω διευκόλυνσης μπορεί να εκδίδει ή να ζητεί την έκδοση πιστοποιητικών καταγωγής, κατά περίπτωση, για την ποσότητα των προϊόντων που δύνανται να θεωρούνται ως καταγόμενα. Μετά από αίτηση των τελωνειακών αρχών, ο δικαιούχος υποβάλλει δήλωση σχετικά με τον τρόπο διαχείρισης των ποσοτήτων.
6. Οι τελωνειακές αρχές παρακολουθούν τον τρόπο χρησιμοποίησης της άδειας και μπορούν να την ανακαλούν ανά πάσα στιγμή, εφόσον ο δικαιούχος την χρησιμοποιεί κατά τον μη δέοντα τρόπο ή δεν πληροί οποιαδήποτε από τις λοιπές προϋποθέσεις που παρατίθενται στο παρόν πρωτόκολλο.»
5. Στο άρθρο 22 παράγραφος 1 πρώτη πρόταση, μετά τη λέξη εξαγωγή παρεμβάλλονται οι όροι: (καλούμενο εφεξής εγκεκριμένο εξαγωγή)
6. Το άρθρο 30 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 30

Ποσά εκφρασμένα σε ευρώ

1. Για την εφαρμογή των διατάξεων του άρθρου 21 παράγραφος 1 στοιχείο β) και του άρθρου 26 παράγραφος 3, στις περιπτώσεις όπου τα προϊόντα τιμολογούνται σε νόμισμα άλλο από το ευρώ, το ισόποσο των εθνικών νομισμάτων των χωρών που αναφέρονται στα άρθρα 3 και 4 σε ευρώ καθορίζεται ετησίως από καθεμία από τις ενδιαφερόμενες χώρες.
2. Οι αποστολές υπάγονται στις ευνοϊκές διατάξεις του άρθρου 21 παράγραφος 1 στοιχείο β) ή του άρθρου 26 παράγραφος 3, με αναφορά στο νόμισμα στο οποίο εκδίδεται το τιμολόγιο, σύμφωνα με το ποσό που έχει καθορίσει η σχετική χώρα.
3. Τα ποσά που εκφράζονται στο εθνικό νόμισμα μιας συγκεκριμένης χώρας, είναι ισοδύναμα με την αντίστοιχη αξία, στο εθνικό νόμισμα αυτής της χώρας, του ευρώ την πρώτη εργάσιμη ημέρα του Οκτωβρίου. Τα ποσά ανακοινώνονται στην Ευρωπαϊκή Επιτροπή μέχρι τις 15 Οκτωβρίου και ισχύουν από την 1η Ιανουαρίου του επόμενου έτους. Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή κοινοποιεί σε όλες τις ενδιαφερόμενες χώρες τα σχετικά ποσά.
4. Κάθε χώρα μπορεί να στρογγυλοποιεί προς τα πάνω ή προς τα κάτω το ποσό που προκύπτει από τη μετατροπή του ποσού που εκφράζεται σε ευρώ στο εθνικό της νόμισμα. Το στρογγυλοποιημένο ποσό δεν μπορεί να διαφέρει από το ποσό που προκύπτει από τη μετατροπή κατά περισσότερο από 5 %. Κάθε χώρα μπορεί να διατηρεί αμετάβλητο το ισόποσο ποσού εκφρασμένου σε ευρώ στο εθνικό της νόμισμα εφόσον, κατά τη στιγμή της ετήσιας αναπροσαρμογής που προβλέπεται στην παράγραφο 3, η μετατροπή του εν λόγω ποσού, πριν από τη στρογγυλοποίηση, οδηγεί σε αύξηση μικρότερη από 15 % του ισόποσου σε εθνικό νόμισμα. Το ισόποσο σε εθνικό νόμισμα μπορεί να διατηρείται αμετάβλητο, αν η μετατροπή δεν οδηγεί σε μείωση της ισοδύναμης αξίας.
5. Τα ποσά που εκφράζονται σε ευρώ επανεξετάζονται από την επιτροπή σύνδεσης μετά από αίτηση της Κοινότητας ή της Σλοβενίας. Κατά τη διενέργεια της εν λόγω επανεξέτασης, η επιτροπή σύνδεσης εξετάζει αν επιδιώκεται η διατήρηση των συνεπειών των σχετικών ορίων με πραγματικούς όρους. Για το σκοπό αυτό, μπορεί να αποφασίσει να τροποποιήσει τα ποσά που εκφράζονται σε ευρώ.»
7. Το Παράρτημα II τροποποιείται ως εξής:

Το κείμενο των κωδικών 5309 έως 5311 του ΕΣ αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«5309 έως 5311	Υφάσματα από άλλες φυτικές υφαντικές ίνες, υφάσματα από νήματα από χαρτί: — συνυφασμένα με νήματα από καουτσούκ — άλλα	Κατασκευή από απλά νήματα ⁽¹⁾ Κατασκευή από ⁽¹⁾: — νήματα κοκοφοίνικα — νήματα από γιούτα — φυσικές ίνες — μη συνεχείς συνθετικές ή τεχνητές υφαντικές ίνες μη λαναρισμένες ή χτενισμένες ή με άλλο τρόπο επεξεργασμένες για νηματοποίηση — χημικές ύλες ή υφαντικούς πολτούς ή — χαρτί ή τύπωση συνοδευόμενη από δύο τουλάχιστον εργασίες παρασκευής ή τελειώματος, (λεύκανση, κατεργασία, προς ξήρανση, ύφανση με ατμό, αφαίρεση των κόμβων, επιδιόρθωση σχισμών, εμποτισμός, επεξεργασία για τη μεταβολή των διαστάσεων κατά τη χρήση, μερσερισμός), υπό τον όρο ότι η αξία των μη τυπωμένων εμπορευμάτων δεν υπερβαίνει το 47,5 % της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος	
----------------	---	--	--

⁽¹⁾ Για τους ειδικούς όρους όσον αφορά τα προϊόντα που κατασκευάζονται από μείγμα υφαντικών υλών, βλέπε εισαγωγική σημείωση 5.»

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την ημέρα της υιοθέτησής της.

Εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου 2001.

Βρυξέλλες, 22 Δεκεμβρίου 2000.

Για το Συμβούλιο Σύνδεσης

Ο Πρόεδρος

D. RUPEL

ΑΠΟΦΑΣΗ αριθ. 2/2001 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ ΣΥΝΔΕΣΗΣ ΕΕ-ΡΟΥΜΑΝΙΑΣ

της 23ης Ιανουαρίου 2001

για την τροποποίηση του πρωτοκόλλου αριθ. 4 της ευρωπαϊκής συμφωνίας με τη Ρουμανία για τον ορισμό της έννοιας «καταγόμενα προϊόντα» ή «προϊόντα καταγωγής» και για τις μεθόδους διοικητικής συνεργασίας

(2001/130/EK)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΣΥΝΔΕΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη την ευρωπαϊκή συμφωνία σύνδεσης μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Ρουμανίας, αφετέρου ⁽¹⁾, που υπογράφηκε στις Βρυξέλλες την 1η Φεβρουαρίου 1993, και ιδίως το άρθρο 38 του πρωτοκόλλου αριθ. 4,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ορισμένες τροποποιήσεις τεχνικού χαρακτήρα αποσκοπούν στην αποκατάσταση προβλημάτων μεταξύ των διαφόρων γλωσσικών εκδόσεων του κειμένου.
- (2) Ο κατάλογος των ανεπαρκών επεξεργασιών και μεταποιήσεων χρειάζεται τροποποίηση για να διασφαλιστεί η ορθή ερμηνεία και για να συμπεριληφθούν ορισμένες εργασίες που δεν περιλαμβάνονταν προηγουμένως σ' αυτόν.
- (3) Θα πρέπει να παραταθεί μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 2001 η ισχύς των διατάξεων για προσωρινή εφαρμογή σταθερών συντελεστών στις περιπτώσεις όπου απαγορεύεται η επιστροφή ή παρέχονται δασμολογικές απαλλαγές.
- (4) Προέκυψε η ανάγκη για καθιέρωση συστήματος λογιστικού διαχωρισμού των καταγόμενων και των μη καταγόμενων υλών, υπό την προϋπόθεση έκδοσης άδειας εκ μέρους των τελωνειακών αρχών.
- (5) Οι διατάξεις σχετικά με τα ποσά που εκφράζονται σε ευρώ θα πρέπει να επανεξεταστούν ώστε να διευκρινιστεί η διαδικασία και να εξασφαλιστεί μεγαλύτερη σταθερότητα ως προς το επίπεδο των ποσών σε εθνικά νομίσματα.
- (6) Για να ληφθεί υπόψη η έλλειψη παραγωγής ορισμένων υλών στις σχετικές χώρες, θα πρέπει να πραγματοποιηθεί διόρθωση στον κατάλογο των απαιτούμενων επεξεργασιών και μεταποιήσεων στις οποίες υποβάλλονται οι μη καταγόμενες ύλες για να αποκτήσουν τον χαρακτήρα καταγωγής.

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

Το πρωτόκολλο αριθ. 4 για τον ορισμό της έννοιας «καταγόμενα προϊόντα» ή «προϊόντα καταγωγής» και για τις μεθόδους διοικητικής συνεργασίας τροποποιείται ως εξής:

1. Στο άρθρο 1, το στοιχείο θ) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:
«i) “προστιθέμενη αξία”, η τιμή εκ του εργοστασίου αφού αφαιρεθεί η δασμολογητέα αξία εκάστης των ενσωματωθεισών υλών που είναι καταγωγής των άλλων χωρών που αναφέρονται στα άρθρα 3 και 4 ή, αν η δασμολογητέα αξία δεν είναι γνωστή ή δεν είναι δυνατόν να διαπιστωθεί, η πρώτη επαληθεύσιμη τιμή που καταβάλλεται για τις ύλες στην Κοινότητα ή τη Ρουμανία.»
2. Το άρθρο 7 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 7

Ανεπαρκής επεξεργασία ή μεταποίηση

1. Με την επιφύλαξη της παραγράφου 2, οι ακόλουθες επεξεργασίες ή μεταποιήσεις θεωρούνται ως ανεπαρκείς για την απόκτηση του χαρακτήρα των καταγόμενων προϊόντων, ανεξάρτητα από το αν πληρούνται οι προϋποθέσεις του άρθρου 6:

- α) εργασίες συντήρησης που εξασφαλίζουν τη διατήρηση των εμπορευμάτων σε καλή κατάσταση κατά τη μεταφορά και αποθήκευσή τους·
- β) διαιρέσεις και συνενώσεις δεμάτων·
- γ) πλύση, καθαρισμός, αφαίρεση σκόνης, οξειδίων, ελαίων, χρωμάτων ή άλλων επικαλύψεων·
- δ) σιδέρωμα κλωστοϋφαντουργικών ειδών·

(¹) ΕΕ L 357 της 31.12.1994, σ. 2.

- ε) απλές εργασίες βαφής και στίλβωσης·
- στ) αποφλοιώση, μερική ή ολική λεύκανση, στίλβωση και γυάλισμα δημητριακών και ρυζιού·
- ζ) εργασίες για το χρωματισμό ζάχαρης και την κατασκευή κύβων ζάχαρης·
- η) αφαίρεση του φλοιού, των κουκουτσιών και του κελύφους φρούτων, καρπών και λαχανικών·
- θ) ακόνισμα, απλή λείανση ή απλός τεμαχισμός·
- ι) κοσκίνισμα, διαλογή, ταξινόμηση, κατάταξη, διαβάθμιση, συνδυασμός (συμπεριλαμβανομένης της σύνδεσης σειρών εμπορευμάτων)·
- ια) απλή τοποθέτηση σε φιάλες, δοχεία, φιαλίδια, σάκους, κουτιά, στερέωση επί λεπτοσανίδων κ.λπ. και κάθε άλλη απλή εργασία συσκευασίας·
- ιβ) επίθεση ή εκτύπωση σημάτων, ετικετών, λογοτύπων ή άλλων παρόμοιων διακριτικών σημείων στα προϊόντα ή στις συσκευασίες τους·
- ιγ) απλή ανάμειξη προϊόντων, έστω και διαφορετικού είδους·
- ιδ) απλή συνένωση μερών για την κατασκευή ενός πλήρους προϊόντος ή αποσυναρμολόγηση προϊόντων στα μέρη τους·
- ιε) συνδυασμός δύο ή περισσότερων εργασιών που προβλέπονται στα στοιχεία α) έως ν)·
- ιστ) σφαγή ζώων.

2. Όλες οι εργασίες που διενεργούνται εντός της Κοινότητας ή της Ρουμανίας σε συγκεκριμένο προϊόν πρέπει να εξετάζονται από κοινού, όταν πρόκειται να οριστεί αν η πραγματοποιηθείσα επεξεργασία ή μεταποίηση του προϊόντος αυτού πρέπει να θεωρηθεί ως ανεπαρκής κατά την έννοια της παραγράφου 1.»

3. Στο άρθρο 15 παράγραφος 6, η τελευταία πρόταση αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Οι διατάξεις της παρούσας παραγράφου εφαρμόζονται μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 2001.»

4. Μετά το άρθρο 20 παρεμβάλλεται το ακόλουθο άρθρο:

«Άρθρο 20α

Λογιστικός διαχωρισμός

1. Όταν η χωριστή διατήρηση αποθεμάτων καταγόμενων και μη καταγόμενων υλών πανομοιότυπων και εναλλασσόμενων συνεπάγεται υψηλό κόστος ή σημαντικά προβλήματα, οι τελωνειακές αρχές έχουν τη δυνατότητα, μετά από γραπτή αίτηση των ενδιαφερομένων, να επιτρέπουν την εφαρμογή της μεθόδου του λεγόμενου “λογιστικού διαχωρισμού” για τη διαχείριση αυτών των αποθεμάτων.

2. Η μέθοδος αυτή πρέπει να μπορεί να διασφαλίσει ότι, για συγκεκριμένη περίοδο αναφοράς, ο αριθμός των παραγόμενων προϊόντων που θα ήταν δυνατό να θεωρηθούν ως “καταγόμενα” είναι ο ίδιος με αυτόν που θα είχε προκύψει αν είχε υπάρξει φυσικός διαχωρισμός των αποθεμάτων.

3. Οι τελωνειακές αρχές έχουν την ευχέρεια να παρέχουν την εν λόγω άδεια, εφόσον πληρούνται οι προϋποθέσεις που κρίνονται αναγκαίες.

4. Η μέθοδος αυτή διαμορφώνεται και εφαρμόζεται βάσει των γενικών λογιστικών αρχών που ισχύουν στη χώρα παραγωγής του προϊόντος.

5. Ο δικαιούχος της εν λόγω διευκόλυνσης μπορεί να εκδίδει ή να ζητεί την έκδοση πιστοποιητικών καταγωγής, κατά περίπτωση, για την ποσότητα των προϊόντων που δύναται να θεωρούνται ως καταγόμενα. Μετά από αίτηση των τελωνειακών αρχών, ο δικαιούχος υποβάλλει δήλωση σχετικά με τον τρόπο διαχείρισης των ποσοτήτων.

6. Οι τελωνειακές αρχές παρακολουθούν τον τρόπο χρησιμοποίησης της άδειας και μπορούν να την ανακαλούν ανά πάσα στιγμή, εφόσον ο δικαιούχος την χρησιμοποιεί κατά τον μη δέοντα τρόπο ή δεν πληροί οποιαδήποτε από τις λοιπές προϋποθέσεις που παρατίθενται στο παρόν πρωτόκολλο.»

5. Στο άρθρο 22 παράγραφος 1 πρώτη πρόταση, μετά τη λέξη «εξαγωγή» παρεμβάλλονται οι όροι:

«(καλούμενο εφεξής “εγκεκριμένο εξαγωγή»)».

6. Το άρθρο 30 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 30

Ποσά εκφρασμένα σε ευρώ

1. Για την εφαρμογή των διατάξεων του άρθρου 21 παράγραφος 1 στοιχείο β) και του άρθρου 26 παράγραφος 3, στις περιπτώσεις όπου τα προϊόντα τιμολογούνται σε νόμισμα άλλο από το ευρώ, το ισοποσο των εθνικών νομισμάτων των χωρών που αναφέρονται στα άρθρα 3 και 4 σε ευρώ καθορίζεται ετησίως από καθεμία από τις ενδιαφερόμενες χώρες.

2. Οι αποστολές υπάγονται στις ευνοϊκές διατάξεις του άρθρου 21 παράγραφος 1 στοιχείο β) ή του άρθρου 26 παράγραφος 3, με αναφορά στο νόμισμα στο οποίο εκδίδεται το τιμολόγιο, σύμφωνα με το ποσό που έχει καθορίσει η σχετική χώρα.

3. Τα ποσά που εκφράζονται στο εθνικό νόμισμα μιας συγκεκριμένης χώρας είναι ισοδύναμα με την αντίστοιχη αξία, στο εθνικό νόμισμα αυτής της χώρας, του ευρώ την πρώτη εργάσιμη ημέρα του Οκτωβρίου. Τα ποσά ανακοινώνονται στην Ευρωπαϊκή Επιτροπή μέχρι τις 15 Οκτωβρίου και ισχύουν από την 1η Ιανουαρίου του επόμενου έτους. Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή κοινοποιεί σε όλες τις ενδιαφερόμενες χώρες τα σχετικά ποσά.

4. Κάθε χώρα μπορεί να στρογγυλοποιεί προς τα πάνω ή προς τα κάτω το ποσό που προκύπτει από τη μετατροπή του ποσού που εκφράζεται σε ευρώ στο εθνικό της νόμισμα. Το στρογγυλοποιημένο ποσό δεν μπορεί να διαφέρει από το ποσό που προκύπτει από τη μετατροπή κατά περισσότερο από 5 %. Κάθε χώρα μπορεί να διατηρεί αμετάβλητο το ισόποσο ποσού εκφρασμένου σε ευρώ στο εθνικό της νόμισμα εφόσον, κατά τη στιγμή της ετήσιας αναπροσαρμογής που προβλέπεται στην παράγραφο 3, η μετατροπή του εν λόγω ποσού, πριν από τη στρογγυλοποίηση, οδηγεί σε αύξηση μικρότερη από 15 % του ισόποσου σε εθνικό νόμισμα. Το ισόποσο σε εθνικό νόμισμα μπορεί να διατηρείται αμετάβλητο, αν η μετατροπή δεν οδηγεί σε μείωση της ισοδύναμης αξίας.

5. Τα ποσά που εκφράζονται σε ευρώ επανεξετάζονται από την επιτροπή σύνδεσης μετά από αίτηση της Κοινότητας ή της Ρουμανίας. Κατά τη διενέργεια της εν λόγω επανεξέτασης, η επιτροπή σύνδεσης εξετάζει αν επιδιώκεται η διατήρηση των συνεπειών των σχετικών ορίων με πραγματικούς όρους. Για το σκοπό αυτό, μπορεί να αποφασίσει να τροποποιήσει τα ποσά που εκφράζονται σε ευρώ.»

7. Το παράρτημα II τροποποιείται ως εξής:

Το κείμενο των κωδικών 5309 έως 5311 του ΕΣ αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«5309 έως 5311	Υφάσματα από άλλες φυτικές υφαντικές ίνες, υφάσματα από νήματα από χαρτί: — συνυφασμένα με νήματα από καουτσούκ — άλλα	Κατασκευή από απλά νήματα ⁽¹⁾ Κατασκευή από ⁽¹⁾: — νήματα κοκοφοίνικα — νήματα από γιούτα — φυσικές ίνες — μη συνεχείς συνθετικές ή τεχνητές υφαντικές ίνες μη λαναρισμένες ή χτενισμένες ή με άλλο τρόπο επεξεργασμένες για νηματοποίηση — χημικές ύλες ή υφαντικούς πολτούς ή — χαρτί ή τύπωση συνοδευόμενη από δύο τουλάχιστον εργασίες παρασκευής ή τελειώματος, (λεύκανση, κατεργασία, προς ξήρανση, ύγρανση με ατμό, αφαίρεση των κόμβων, επιδιόρθωση σχισμών, εμποτισμός, επεξεργασία για τη μεταβολή των διαστάσεων κατά τη χρήση, μερσερισμός), υπό τον όρο ότι η αξία των μη τυπωμένων εμπορευμάτων δεν υπερβαίνει το 47,5 % της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος	
----------------	---	---	--

⁽¹⁾ Για τους ειδικούς όρους όσον αφορά τα προϊόντα που κατασκευάζονται από μείγμα υφαντικών υλών, βλέπε εισαγωγική σημείωση 5.»

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την ημέρα της υιοθέτησής της.

Εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου 2001.

Βρυξέλλες, 23 Ιανουαρίου 2001.

Για το Συμβούλιο Σύνδεσης

Ο Πρόεδρος

A. LINDH

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 29ης Ιανουαρίου 2001

σχετικά με τον τερματισμό της διαδικασίας διαβουλεύσεων με την Αίτη στο πλαίσιο του άρθρου 96 της συμφωνίας εταιρικής σχέσης ΑΚΕ-ΕΚ

(2001/131/ΕΚ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τη συμφωνία εταιρικής σχέσης ΑΚΕ-ΕΚ, που υπογράφηκε στο Κοτονού στις 23 Ιουνίου 2000 (εφεξής καλούμενη «συμφωνία ΑΚΕ-ΕΚ»), όπως τέθηκε σε προσωρινή εφαρμογή με την απόφαση αριθ. 1/2000 του Συμβουλίου των Υπουργών ΑΚΕ-ΕΚ ⁽¹⁾ της 27ης Ιουλίου 2000, και ιδίως το άρθρο 96, αυτής,

την εσωτερική συμφωνία όσον αφορά τα ληπτέα μέτρα και τις ακολουθητέες διαδικασίες για την εφαρμογή της συμφωνίας εταιρικής σχέσης ΑΚΕ-ΕΚ, όπως τέθηκε σε προσωρινή εφαρμογή με την απόφαση των αντιπροσώπων των κυβερνήσεων των κρατών μελών ⁽²⁾ της 18ης Σεπτεμβρίου 2000, και ιδίως το άρθρο 3,

την πρόταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Τα βασικά στοιχεία της συμφωνίας ΑΚΕ-ΕΚ, που αναφέρονται στο άρθρο 9 αυτής, έχουν παραβιαστεί με την μη τήρηση του εκλογικού νόμου της Αίτης.
- (2) Σύμφωνα με το άρθρο 96 της συμφωνίας ΑΚΕ-ΕΚ, στις 26 Σεπτεμβρίου 2000 πραγματοποιήθηκαν διαβουλεύσεις με τις χώρες ΑΚΕ και την Αίτη, κατά τη διάρκεια των οποίων οι αιτινές αρχές εξέφρασαν την άποψή τους.
- (3) Ο σεβασμός των δημοκρατικών αρχών δεν έχει ακόμη αποκατασταθεί στην Αίτη.
- (4) Θα πρέπει, ως εκ τούτου, να ληφθούν κατάλληλα μέτρα όπως αναφέρονται στο άρθρο 96 παράγραφος 2 στοιχείο γ) της συμφωνίας ΑΚΕ-ΕΚ,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

Τερματίζονται οι διαβουλεύσεις που είχαν αναληφθεί με την Αίτη σύμφωνα με το άρθρο 96 της συμφωνίας ΑΚΕ-ΕΚ.

Άρθρο 2

Τα μέτρα που διευκρινίζονται στην επιστολή που περιέχεται στο παράρτημα θεσπίζονται ως κατάλληλα μέτρα που προβλέπονται στο άρθρο 96 παράγραφος 2 στοιχείο γ) της συμφωνίας ΑΚΕ-ΕΚ.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση παράγει αποτελέσματα την ημέρα της έγκρισής της.

Λήγει στις 31 Δεκεμβρίου 2001.

Θα επανεξεταστεί πριν από τις 31 Δεκεμβρίου 2001 το αργότερο.

Άρθρο 4

Η παρούσα απόφαση δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Βρυξέλλες, 29 Ιανουαρίου 2001.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

M. WINBERG

⁽¹⁾ ΕΕ L 195 της 1.8.2000, σ. 46.

⁽²⁾ ΕΕ L 317 της 15.12.2000, σ. 375.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Επιστολή προς την Κυβέρνηση της Αϊτής

Κύριε πρωθυπουργέ,

Η Ευρωπαϊκή Ένωση προσδίδει ιδιαίτερη σημασία στις διατάξεις του άρθρου 9 της συμφωνίας ΑΚΕ-ΕΚ. Οι δημοκρατικές αρχές και το κράτος δικαίου, επί των οποίων βασίζεται η εταιρική σχέση ΑΚΕ-ΕΕ, αποτελούν θεμελιώδη στοιχεία της εν λόγω συμφωνίας και κατά συνέπεια τη βάση των σχέσεών μας.

Υπό το πνεύμα αυτό, η Ένωση παρακολούθησε στενά την εξέλιξη της εκλογικής διαδικασίας στην Αϊτή και ανησυχεί λόγω των διαπιστωθεισών παρατυπιών που περιγράφονται στην έκθεση των παρατηρητών του Οργανισμού Αμερικανικών Κρατών, ειδικότερα όσον αφορά την μη τήρηση του εκλογικού νόμου για την κατάληψη των εδρών των γερυσιαστών μετά τον πρώτο γύρο.

Για το λόγο αυτό, στη δήλωση της 12ης Ιουλίου 2000, η Ένωση εξέφρασε την ανησυχία της όσον αφορά την εξέλιξη της εκλογικής διαδικασίας και επέστησε την προσοχή της κυβέρνησής σας στις επιπτώσεις που θα μπορούσαν να προκύψουν, όσον αφορά τη συνεργασία με την Αϊτή, στην περίπτωση που οι ανησυχίες αυτές δεν ληφθούν υπόψη.

Στο πλαίσιο αυτό, το Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης αποφάσισε, στις 2 Αυγούστου 2000, να καλέσει τις αρχές της Αϊτής και των κρατών ΑΚΕ σε διαβουλεύσεις με σκοπό να εξεταστεί αναλυτικότερα η κατάσταση και οι τρόποι βελτίωσής της.

Οι διαβουλεύσεις αυτές πραγματοποιήθηκαν στις Βρυξέλλες στις 26 Σεπτεμβρίου. Με την ευκαιρία αυτή, εξετάστηκαν πολλά βασικά θέματα και οι αιτινές αρχές, εκπροσωπούμενες από τον κ. Fritz Longchamps υπουργό Εξωτερικών, εξέθεσαν την άποψή τους και τη δική τους ανάλυση της κατάστασης.

Ωστόσο, αυτή η ανταλλαγή απόψεων δεν προώθησε την εξεύρεση ικανοποιητικής λύσης όσον αφορά τα θέματα που έθεσε η Ένωση η οποία, ως εκ τούτου, εξέδωσε προσωρινά συμπεράσματα στα οποία εκφράζει τη λύπη της διότι δεν λήφθηκαν υπόψη οι ανησυχίες της και εξετάζει το ενδεχόμενο λήψης κατάλληλων μέτρων όπως ορίζονται στη συμφωνία ΑΚΕ-ΕΚ. Στα συμπεράσματά της, η Ένωση δηλώνει επίσης ότι έχει επίγνωση της σοβαρής κοινωνικής και οικονομικής κατάστασης της χώρας και ότι είναι σημαντικό να μην τιμωρηθεί ο λαός της Αϊτής.

Σήμερα, ελλείψει πράξεων για την αντιμετώπιση των τιθεμένων θεμάτων, το Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης αποφάσισε να τερματίσει τις διαβουλεύσεις που έχει αρχίσει σύμφωνα με το άρθρο 96 της συμφωνίας ΑΚΕ-ΕΚ με το ίδιο σκεπτικό όπως τα προσωρινά συμπεράσματα της 26ης Σεπτεμβρίου. Το Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης αποφάσισε, κατά συνέπεια, να λάβει, ως κατάλληλα μέτρα που αναφέρονται στο άρθρο 96 παράγραφος 2 στοιχείο γ), τα ακόλουθα μέτρα:

- α) μη διάθεση της δεύτερης δόσης του ΕΕΠ του όγδοου ΕΤΑ, ύψους 44,4 εκατομμυρίων ευρώ·
- β) αναστολή των άμεσων ενισχύσεων από τον προϋπολογισμό. Το μέτρο αυτό αφορά κυρίως τα προγράμματα διαρθρωτικής προσαρμογής και επισιτιστικής ασφάλειας·
- γ) επαναπροσανατολισμό του υπολοίπου της πρώτης δόσης του ΕΕΠ του όγδοου ΕΤΑ σε έργα από τα οποία επωφελείται άμεσα ο πληθυσμός της Αϊτής, στην ενίσχυση της κοινωνίας των πολιτών και του ιδιωτικού τομέα, καθώς και στην ενδεχόμενη στήριξη της διαδικασίας εκδημοκρατισμού και ισχυροποίησης του κράτους δικαίου·
- δ) προετοιμασία του προγραμματισμού του ένατου ΕΤΑ από την αντιπροσωπεία της Ευρωπαϊκής Επιτροπής στην Αϊτή η οποία θα προβαίνει σε διαβουλεύσεις με την αιτινή κυβέρνηση κάθε φορά που κρίνεται αναγκαίο. Εκτός και αν υπάρξει διαφορετική απόφαση του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης, κατά την περίοδο ισχύος της παρούσας απόφασης δεν θα κοινοποιηθεί καμία διάθεση κονδυλίων.

Ο στόχος της Ευρωπαϊκής Ένωσης παραμένει, χωρίς να τιμωρηθεί ο αιτινός πληθυσμός, να καταστεί σαφής η διαφωνία της όσον αφορά την μη τήρηση των θεμελιωδών δημοκρατικών αρχών. Η Ευρωπαϊκή Ένωση θα παρακολουθεί εκ του σύνεγγυς την κατάσταση για την τήρηση των θεμελιωδών δημοκρατικών ελευθεριών και των δικαιωμάτων του ανθρώπου. Επαναλαμβάνει ότι είναι διαθέσιμη να διεξάγει ενισχυμένο πολιτικό διάλογο, καθώς και να συμβάλει στη διαδικασία εκδημοκρατισμού. Στο πλαίσιο αυτό, είναι έτοιμη να επανεξετάσει την παρούσα απόφαση στην περίπτωση θετικών εξελίξεων, αλλά επιφυλάσσεται να λάβει συμπληρωματικά μέτρα σε περίπτωση που δεν σημειωθεί καμία πρόοδος.

Για την Επιτροπή

Για το Συμβούλιο